brennenstuhl®

Wochenzeitschaltuhr
7 day weekly timer

DT / DT IP 44

(DE) Bedienungsanleitung

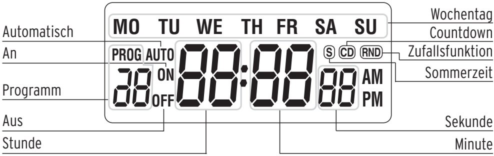
Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig, bevor Sie diese Zeitschaltuhr in Betrieb nehmen.

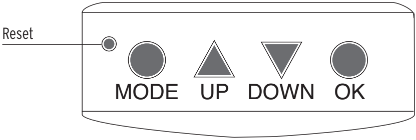
Achtung!
STECKEN SIE NIE ZWEI ODER MEHRERE ZEITSCHALTUHREN ZUSAMMEN!
TAUCHEN SIE DIE ZEITSCHALTUHR NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EIN.

Wichtig
Stecken Sie kein Gerät ein, bei dem eine Last von 16 Ampere überschritten wird. Stellen Sie immer sicher, dass der Stecker jedes Geräts vollständig in die Steckdose der Zeitschaltuhr eingesteckt ist. Wenn die Reinigung der Zeitschaltuhr erforderlich ist, muss sie von der Stromzufuhr getrennt und mit einem trockenen Tuch abgewischt werden. Heizgeräte und ähnliche Vorrichtungen dürfen während des Betriebs nie unbeaufsichtigt gelassen werden. Es ist nicht empfehlenswert solche Geräte an die Zeitschaltuhr anzuschließen.

Modell DT IP 44 (für den Außenbereich geeignet)
Bitte beachten Sie: Um die Schutzart IP44 zu gewährleisten soll die Zeitschaltuhr auch ausschießlich in Steckdosen der Schutzart IP44 eingesteckt werden. Bei Verwendung in Kombination mit einer IP20 Steckdose ist kein vollständiger Feuchtigkeitsschutz gewährleistet.

LCD-Display und Tasten





Funktionsmerkmale

- Aktuelle Uhrzeit mit Anzeige von Tag, Stunde, Minuten und Sekunden; Auswahl zwischen 12- oder 24-Stunden-Modus.
- 20 ON/OFF-Schaltprogramme in Schritten von 1 Minute.
- Countdown Funktion mit Stunden- und Minuteneinstellung, maximal 23 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden.
- Zufallsfunktion mit zufälligen Verzögerungen von 2-30 Minuten, innerhalb des zuletzt eingestellten ON/OFF Programms
- Einstellung von Sommer/Winterzeit.
- Manuelles Ein- und Ausschalten.
- Automatischer Return bzw. schnelles Umstellen zum Uhrzeit-Modus.

- Es sind 15 Kombinationen von Tagen oder Tagesblöcken wie folgt verfügbar:
  MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
  MO
  TU
  WE
  TH
  FR
  SA
  SU
  MO, TU, WE, TH, FR
  SA, SU
  MO, TU, WE, TH, FR, SA
  MO, WE, FR
  TU, TH, SA
  MO, TU, WE
  TH, FR, SA

Aufladen der Batterien
Vor Benutzung des Geräts sollten die bereits im Gerät eingebauten aufladbaren Batterien ca. 14 Stunden aufgeladen werden. Dazu muss das Gerät an einer Netz-Steckdose eingesteckt sein. Die Funktion der Batterien besteht darin, Messungen und Programme zu speichern.

Inbetriebnahme
1. Zeitschaltuhr in eine reguläre 230 Volt-Steckdose einstecken.
2. Nach dem Aufladen mit einem spitzen Gegenstand, z.B. Kugelschreiber oder Bleistift, auf die **R**-Taste drücken, um alle aktuellen Informationen zu löschen.
3. Die Zeitschaltuhr ist nun betriebsbereit.

Einstellen der Uhr

1. Durch drücken der **OK**-Taste im Uhr-Modus (mindestens 5 Sekunden) gelangt man in den Einstellungs-Modus der Uhr. Der **WOCHENTAG** beginnt zu blinken.
2. Wählen Sie die gewünschte Eingabe durch drücken der **UP-** oder **DOWN-**Taste.
3. Bestätigen Sie die Eingabe durch drücken der **OK**-Taste. Nun blinkt die **STUNDEN-**Anzeige**.**
4. Wiederholen Sie die Schritte 2. und 3. bis Sie alle Daten eingestellt haben.
5. Zum Rücksetzen der Zeit einfach die oben genannten Schritte wiederholen.
6. Drücken und halten Sie im Uhr-Modus die ▼ Down-Taste länger als 3 Sekunden um die Zeitanzeige zwischen dem 12- und 24-Stunden-Modus umzuschalten.

Programm einstellen

Mit dieser Zeitschaltuhr können Sie bis zu 20 ON/OFF-Schaltprogramme einstellen. Führen Sie dazu die Schritte aus, wie im Beispiel unten beschrieben. Bitte beachten Sie, dass wenn Sie 10 Sekunden lang keine Taste drücken, die Uhr-Anzeige zurückkehrt. Alternativ können Sie die MODE-Taste betätigen.

Beispiel zum Einstellen von Programm 1:
MO 7:35 ON / MO 16:25 OFF.
Im oben genannten Beispiel schaltet sich die Uhr montags um 7:35 ein und um 16:25 wieder aus.

1. Betätigen Sie die MODE-Taste bis **PROG 1 ON** angezeigt wird und blinkt. Modus **Programm 1 ON**

ist in Abb. 1 ohne jegliche Einstellungen dargestellt.

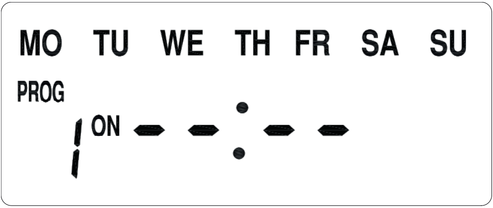


Abb. 1

2. Bestätigen Sie mit OK, **PROG 1 ON** hört auf zu blinken. Das Feld mit den Wochentagen fängt an zu blinken.
3. Wählen Sie mit Hilfe der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste den Wochentag, an dem Programm 1 ein- oder ausgeschaltet werden soll. Die Tages-Anzeige durchläuft alle 15 mögliche Wochentags-Kombinationen z.B. **MO-SU** und wiederholt sich in dieser Reihenfolge wieder. In diesem Beispiel müssen Sie OK drücken, sobald **MO** in der Anzeige erscheint.
4. Nun blinkt die Anzeige für die Stunden. Setzen Sie diese Anzeige mit Hilfe der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 7 und bestätigen Sie mit OK.
5. Anschließend blinkt die Anzeige für die Minuten. Setzen Sie diese Anzeige mit Hilfe der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 35 und bestätigen Sie mit OK.

6. Um die Einstellung von Programm 1 abzuschließen, bestätigen Sie mit OK. Die Anzeige sollte nun wie Abb. 2 aussehen.

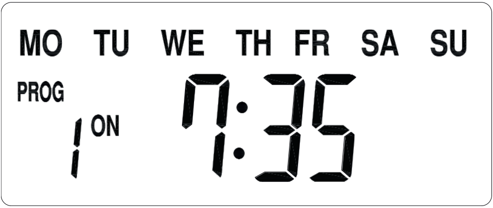


Abb. 2

7. Um Programm 1 um 16:25 Uhr abzuschalten, drücken Sie die ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste, bis in der Anzeige **PROG 1 OFF** erscheint. Führen Sie nun die gleichen Schritte wie für **Programm 1 ON** durch.
8. Falls Sie mehrere Programme einstellen möchten, drücken Sie die ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste, bis **PROG 2 ON** angezeigt wird. Führen Sie die oben beschriebenen Schritte durch, um alle anderen Programme einzustellen.
9. Wenn Sie während der Einstellung der Programme gleichzeitig die ▲ (UP) und ▼ (DOWN) Taste drücken, werden die für das Programm eingegebenen Daten gelöscht und die LCD-Anzeige zeigt –:– und alle Wochentage an. Wenn Sie erneut die ▲ (UP) und ▼ (DOWN) Taste gleichzeitig drücken, können die gelöschten Daten zurückgerufen werden.

Countdown-Funktion
Mittels der Countdown-Funktion kann die Zeitschaltuhr für jede beliebige Dauer, beginnend von 1 Sekunde bis hin zu 23 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden, ein- oder ausgeschaltet werden. Gehen Sie wie folgt vor, um das Herunterzählen der Uhr einzustellen.
Beispiel für das Einstellen eines Countdowns auf 3:13:08.

1. Drücken Sie die MODE-Taste bis **ON** und **CD** blinken. Betätigen Sie nun die OK-Taste, um dies zu bestätigen. **ON** und **CD** hören auf zu blinken und das Feld **Stunde** beginnt zu blinken.
2. Setzen Sie diese Anzeige mit der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 3 und bestätigen Sie mit OK.
3. Anschließend blinkt die Minuten-Anzeige. Setzen Sie diese Anzeige mit der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 13 und bestätigen Sie mit OK. Das Feld **Minute** hört auf zu blinken und das Feld **Sekunde** sollte dann blinken.
4. Setzen Sie die Sekunden-Anzeige mit der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 8 und bestätigen Sie mit OK.
5. Betätigen Sie die OK-Taste um die Einstellung des Countdowns abzuschließen. Die Anzeige sollte nun wie Abb. 3 aussehen. Die Countdown-Zeit nimmt mit jeder Sekunde ab.



Abb. 3

6. Indem während der Countdown-Funktion die OK-Taste gedrückt wird, können Countdown-Programme gestoppt und neu gestartet werden.

Zufallsfunktion
Die Zeitschaltuhr verfügt über eine integrierte Zufallsfunktion, die besonders nützlich ist, um Ihr Haus während Ihrer Abwesenheit zur schützen. Bei Aktivierung werden die Schaltzeitpunkte aller eingestellten Programme um 2 – 30 Minuten verzögert. Dies gilt sowohl für die Anschaltzeit als auch für die Ausschaltzeit.

Beispiel Zufallsfunktion:

	Normal (eingestellt)	**RND**
Programm 1 ON	**10:00 Uhr**	**10:02 ... 10:30 Uhr**
Programm 1 OFF	**15:00 Uhr**	**15:02 ... 15:30 Uhr**
Programm 2 ON	**17:15 Uhr**	**17:17 ... 17:45 Uhr**
Programm 2 OFF	**19:30 Uhr**	**19:32 ... 20:00 Uhr**

1. Betätigen Sie die MODE-Taste bis **RND** auf der Uhr-Anzeige erscheint, wie in Abb. 4 zu sehen.



Abb. 4

2. Drücken Sie die OK-Taste, damit die Zeitschaltuhr diese zufällige Schaltfunktion übernimmt, wie in Abb. 5 zu sehen.



Abb. 5

3. Um die Zufallsfunktion zu deaktivieren, die MODE-Taste drücken bis **RND** blinkt, dann die OK-Taste drücken, um dies zu bestätigen.

Sommerzeit/Winterzeit
Drücken Sie zum Umstellen der GMT-Zeit auf Sommerzeit im Uhr-Modus die ▲ (UP) Taste länger als 3 Sekunden. Es erscheint **S** auf der LCD-Anzeige. Die gegenwärtige Zeit wird um eine Stunde vorgestellt (s. Abb. 6). Drücken Sie die ▲ (UP) Taste erneut 3 Sekunden lang. Das **S** auf der LCD-Anzeige verschwindet und die Uhr wird auf Winterzeit zurückgestellt.



Abb. 6

Manuelles an- und ausschalten bzw. Aktivierung/Deaktivierung der Zeitfunktion
Die Zeitschaltuhr kann durch Betätigen der Tasten MODE und OK, wie nachfolgend beschrieben, ein- oder ausgeschaltet werden, ohne dass zuvor eingestellte Programme dadurch beeinträchtigt werden.

1. **AUTO OFF-**Status einstellen (Abb. 7):
   Steckdose ist momentan aus -> Zeitprogramme sind aktiviert.
   Einmal die MODE-Taste drücken. **AUTO OFF** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.



Abb. 7

2. **ON-**Status einstellen (Abb. 8):
   Steckdose ist dauerhaft an -> Zeitprogramme sind deaktiviert.
   Zweimal die MODE-Taste drücken. **ON** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.



Abb. 8

3. **AUTO ON**-Status einstellen (Abb. 9):
   Steckdose ist momentan an -> Zeitprogramme sind aktiviert.
   Dreimal die MODE-Taste drücken. **AUTO ON** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.



Abb. 9

4. **OFF**-Status einstellen (Abb. 10):
   Steckdose dauerhaft aus -> Zeitprogramme deaktiviert.
   Viermal die MODE-Taste drücken. **OFF** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.



Abb. 10

Beachten Sie:

a. Zeitschaltuhr-Programme, Countdown-Programme und Zufallsfunktionen werden nur ausgeführt, wenn die Zeitschaltuhr im AUTO ON oder AUTO OFF Modus ist.
b. Die Priorität der Funktionen ist wie folgt festgelegt: Countdown-Funktion, Zufallsfunktion, PROG ON/OFF Funktion.
c. MODE-Taste drücken bis **1 ON** angezeigt wird, dann ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) drücken, um das eingestellte Programm zu sehen.

Technische Daten

Stromspannung	230 V ~, 50 Hz
Max. Last	16 A, 3680 W
Min. einstellbare Zeit	1 Minute
Betriebstemperatur	-10°C bis +40°C
Genauigkeit	+/-1 Minute pro Monat
Batterie-Backup	NiMH 1,2 V > 100 Stunden

Ausführung IP 44 (Modell DT IP 44) ist für den Außenbereich geeignet.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com

Entsorgung



Korrekte Entsorgung dieses Produkts
Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Hersteller
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
72074 Tübingen · Germany

GB

Instructions Manual

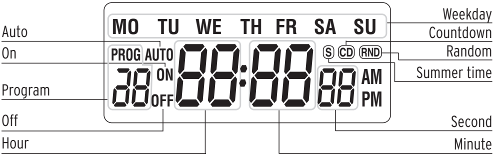
Please read the following instructions carefully before connecting this timer to electrical appliances.

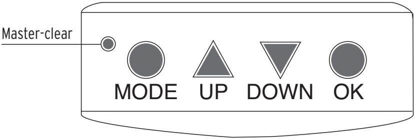
Warning!
DO NOT PLUG TWO OR MORE TIMERS TOGETHER!
DO NOT IMMERSE TIMER IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.

Important
Don't plug in an appliance where the load exceeds 16 Amp. Always ensure the plug of any appliance is fully inserted into the outlet of the timer. If cleaning of the timer is required, remove from power and wipe it with a dry cloth.
Heaters and similar appliances should never be left unattended during operation. Those appliances are not recommened to be connected with the timer.

Modell DT IP 44 (for outdoor use)
To guarantee protection class IP 44, the clock time should only be plugged into electrical outlets of protection class IP 44. When used with an IP 20 electrical outlet, complete protection from moisture and humidity is not guaranteed.

LCD and Buttons





Features

- Current clock with display of day, hour, minutes and seconds; choice of 12-hour or 24-hour mode.
- 20 ON/OFF programs with 1 minute step.
- Countdown timer with setting for hours and minutes, maximum of 23 hours 59 minutes 59 seconds.
- Random function with a random delay of 2-30 minutes when set program.
- Summer/winter time.
- anual on/off switching.
- Automatic return/rapid transfer to clock display mode.

- 15 combinations of day or blocks of days available as follows:
  MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
  MO
  TU
  WE
  TH
  FR
  SA
  SU
  MO, TU, WE, TH, FR
  SA, SU
  MO, TU, WE, TH, FR, SA
  MO, WE, FR
  TU, TH, SA
  MO, TU, WE
  TH, FR, SA

Charging the Batteries
Before using the appliance, the batteries already installed in the appliance should be charged for approx. 14 hours. For this, the appliance must be plugged into the mains socket. The function of the batteries is to save the measurements and programs.

Initial operation
1. Plug the timer into a regular 230 Volts power outlet and turn the power on. Leave for approximately 14 hours to charge the Memory Back-up battery.
2. Clear all current information by pressing **R** button with a sharp object such as a pen or pencil after charging.
3. The timer is now ready to be set up for use.

Current time setting

1. Hold on **OK** button for over at least 5 seconds under Clock mode, the **WEEK DAY** is flashing. you can set the current time now.
2. Press **UP** or **DOWN** button to choose the desired setting.
3. Press **OK** button to confirm it and the **HOUR** is flashing.
4. Repeat step 2-3 until all the data have been set.
5. To reset the time, just repeat the above steps.
6. Press and hold ▼ (DOWN) key for over 3 seconds to turn the time display between 12 and 24 hour mode during clock display status.

Program setting

With this timer, you can set up to 20 ON/OFF programs. To do this, carry out the steps as described in the example below.
Please note that if you don't press any button for 10 seconds, the timer will automatically return to the clock display mode.
Alternatively you may press the MODE button.

Example for setting program 1:
MO 7:35 ON / MO 16:25 OFF.
In the above example, the clock switches on at 7:35 and off at 16:25 on Monday.

1. Press the MODE key until **PROG 1 ON** displays and flashes. The program 1 ON mode is shown in Fig. 1 without any setting.

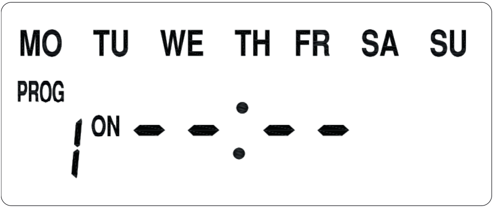


Fig. 1

2. Press OK key to confirm it, **PROG 1 ON** stop flashing and Weekday box starts flashing.
3. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, select the weekday on which program 1 should be switched on and off. The day display then goes through all 15 possible programs e.g. **Mo-SU** in succession, then repeats itself. In this example, you would press OK as soon as **MO** appeared in the display.
4. Now the Hour box should flash. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 7, then press the OK key.
5. Now the Minute box should flash. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 35, then press the OK key.
6. To conclude the setting of program 1, press the OK key. The display will now resemble that shown in Fig. 2.

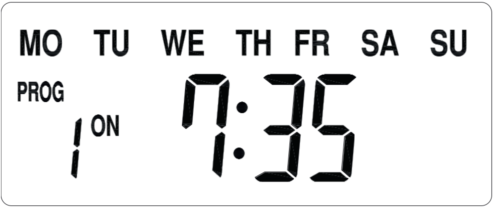


Fig. 2

7. To switch off program 1 at 16:25, press the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key until **PROG 1 OFF** appears in the display, then carry out the same steps as for **program 1 ON**.
8. If you wish to set a number of programs, press the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key until **PROG 2 ON** is displayed. Carry out the steps described above to set all the other programs.
9. During the programs setting, press the ▲ (UP) and ▼ (DOWN) key simultaneously, the programs data input are cancelled and the LCD displays −:− with full week days. Pressing the ▲ (UP) and ▼ (DOWN) key simultaneity again, the data cancelled can be recalled.

Countdown timing function
By means of the Countdown function, the timer can be switched on or off for any period from 1 second to 23 hours, 59 minutes and 59 seconds. To set the Countdown time proceed as follows.

Example for setting Countdown 3:13:08.

1. Press MODE key until **ON** and **CD** flash, and press the OK key to confirm it, **ON** and **CD** will stop flashing and **Hour** box will flash at same time.
2. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 3, then press the OK key confirm it, **Hour** box will stop flashing, the **Minute** box should then flash.
3. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 13, then press the OK key, **Minute** box will stop flashing, the **Second** box should then flash.
4. With the ▲ (UP) or ▼ (DOWN) key, set this box to 8, then press the OK key.
5. Press the OK key to conclude the countdown setting. The display will now resemble that shown in Fig. 3. The Countdown time will reduce with each second.



Fig. 3

6. Under countdown function, pressing OK key, the countdown programs can be stopped and restarted.

Random function

The timer features an integral random function, with which it is switched on and off at random intervals. This is particularly useful for protecting your home during your absence.
Note: when the Random is activated, the preset Program ON/OFF will be delays 2-30 minutes.

Example Random function:

	Time set	RND
Program 1 ON	**10:00 h**	**10:02 ... 10:30 h**
Program 1 OFF	**15:00 h**	**15:02 ... 15:30 h**
Program 2 ON	**17:15 h**	**17:17 ... 17:45 h**
Program 2 OFF	**19:30 h**	**19:32 ... 20:00 h**

1. Click MODE button to RND appear as show in Fig. 4.



Fig. 4

2. Click OK button, the timer enter random switching function as show in Fig. 5.



Fig. 5

3. Deactivating random function, just press MODE key until **RND** flash and press the OK key to confirm it.

Summer time / winter time
To convert GMT to summer time, press the ▲ (UP) key for over 3 seconds under the clock status, **S** appear in LCD, the present time will advance by one hour; press the ▲ (UP) key for 3 seconds again, **S** disappear in LCD, clock go back winter time.



Fig. 6

Manual on/off, Auto on/off setting
The timer can be switched on or off at any time by pressing MODE and OK key without affecting any programs set before. To switch the timer on, off or auto programming, press the MODE key and press the OK key to confirm it.

1. Set **AUTO OFF** status (Fig. 7)
   Socket is currently off -> time programs are activated.
   Press MODE key one time, **AUTO OFF** flash, then press the OK key to confirm it.



Fig. 7

2. Set **ON** status (Fig. 8)
   Socket is permanently on -> time programs are deactivated.
   Press MODE key second times, **ON** flash, then press the OK key to confirm it.



Fig. 8

3. Set **AUTO ON** status (Fig. 9)
   Socket is currently on -> time programs are activated.
   Press MODE key third times, **AUTO ON** flash, then press the OK key to confirm it.



Fig. 9

4. Set **OFF** status (Fig. 10)
   Socket is permanently off -> time programs are deactivated.
   Press MODE key fourth time, **OFF** flash, then press the OK key to confirm it.



Fig. 10

Note:

a. Only the timer is in AUTO ON or AUTO OFF mode, the timer programs, Count DOWN programs and Random functions will be executed.
b. The priority of the function is random function, the Countdown function, PROG ON/OFF function.
c. By pressing MODE key until **1 ON** displays, then press ▲ (UP) or ▼ (DOWN) to see the program set.

Specifications

Voltage	230VAC, 50Hz
Max. Load	16 A, 3680W
Min. Setting Time	1 Minute
Operating temperature	-10 °C to +40 °C
Accuracy	+/- 1 Minute per month
Battery backup	NiMH 1.2V >100hours

Model DT IP 44 for use outdoors

For further information we recommend Service/FAQ on our web-site www. brennenstuhl.com

Disposal



Correct Disposal of this product
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.
They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer:
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
72074 Tübingen · Germany

(NL) Bedieningshandleiding

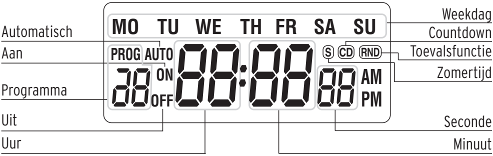
Lees de onderstaande aanwijzingen zorgvuldig door, voordat u de weektijdschakelklok in gebruik neemt.

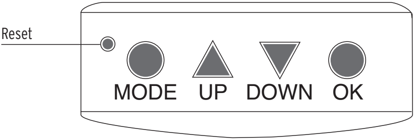
Opgelet!
STEEK NOOIT TWEE OF MEER TIJDSCHAKELKLOKKEN SAMEN!
DOMPEL DE TIJDSCHAKELKLOK NIET ONDER IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN.

Belangrijk
Steek geen apparaat in, waarmee een belasting van 16 ampère wordt overschreden. Zorg er altijd voor dat de stekker van het apparaat volledig in het stopcontact van de tijdschakelklok zit. Wanneer de tijdschakelklok moet worden gereinigd, trekt u ze uit het muurstopcontact en wist u haar met een droog doek.
Verwarmingsapparaten en gelijkaardige systemen mogen niet onbewaakt worden gelaten terwijl ze in werking zijn. Het wordt afgeraden om dergelijke apparaten aan te sluiten op de tijdschakelklok.

Model DT IP44 (voor gebruik buitenshuis)
Opgelet: Om de veiligheidsklasse IP44 te garanderen, mag de tijdschakelklok enkel worden aangesloten op stopcontacten met veiligheidsklasse IP44. Bij gebruik met een IP20 stopcontact, wordt geen volledige vochtbestendigheid gegarandeerd.

Lcd-scherm en knoppen





Functies:
- Actuele klok met weergave van dag, uur, minuten en seconden; keuze tussen 12- of 24-uur-modus.
- 20 ON/OFF-schakelprogramma's in stappen van 1 minuut.
- Countdown-functie met instelling van uren en minuten, maximaal 23 uur, 59 minuten en 59 seconden.
- Toevalsfunctie met a-selecte vertragingen van 2-30 minuten, binnen het laatst ingestelde ON/OFF-programma
- Instellen van zomer-/wintertijd.
- Manueel in- en uitschakelen.
- Automatische terugkeer, of snelle omschakeling, naar klokmodus.

- Er zijn 15 combinaties van dagen of dagblokken beschikbaar zoals volgt:
  MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
  MO
  TU
  WE
  TH
  FR
  SA
  SU
  MO, TU, WE, TH, FR
  SA, SU
  MO, TU, WE, TH, FR, SA
  MO, WE, FR
  TU, TH, SA
  MO, TU, WE
  TH, FR, SA

Opladen van de batterijen
Vóór het apparaat te gebruiken, dient u de ingebouwde, oplaadbare batterij ongeveer 14 uur te laten opladen. Daarvoor steekt u het apparaat in een muurstopcontact. De batterij wordt gebruikt voor het opslaan van metingen en programma's.

Ingebruikneming
1. Tijdschakelklok in een normaal 230 Volt stopcontact steken.
2. Na het opladen, met een spits voorwerp, bv. een balpen of potlood, op de **R**-knop drukken, om alle actuele informatie te wissen.
3. De tijdschakelklok is nu klaar voor gebruik.

Instellen van de tijd

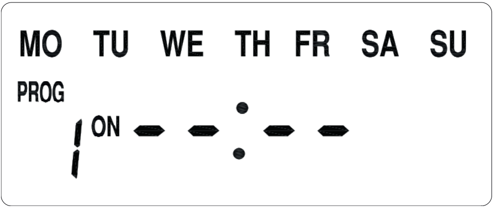
1. Druk in de klokmodus op de **OK**-knop (minstens 5 seconden) om naar de instellingsmodus van de klok te schakelen. De **WEEKDAG** begint nu te knipperen.
2. Kies de gewenste weekdag door op de **UP**- of de **DOWN**-knop te drukken.
3. Bevestig de weekdag door op de **OK**-knop te drukken. Nu knippert de **UUR**-weergave.
4. Herhaal nu stappen 2 en 3 tot alle gegevens zijn ingesteld.
5. Om te tijd terug te zetten, herhaalt u gewoon de bovenstaande stappen.
6. Houd in de tijdsmodus de ▼ DOWN-knop langer dan 3 seconden in om de tijdsweergave te schakelen tussen de 12- en de 24-uur-modus.

Programma instellen

Met deze tijdschakelklok kunt u tot 20 ON/OFF-schakelprogramma's instellen. Om dit te doen, voert u de stappen uit zoals beschreven in het onderstaande voorbeeld. Houd er rekening mee dat, wanneer u 10 seconden lang geen knop indrukt, de klokweergave terugkeert. Alternatief kunt u op de MODE-knop drukken.

Voorbeeld voor het instellen van programma 1:
MO 7:35 ON / MO 16:25 OFF.
In het bovenvermelde voorbeeld schakelt de klok 's maandags om 7.35 in en om 16.25 weer uit.

1. Druk op de MODE-knop tot **PROG 1 ON** wordt weergegeven en knippert. Modus **programma 1 ON** is in afb. 1 zonder instellingen weergegeven.



Afb. 1

2. Bevestig door op OK te drukken. **PROG 1 ON** stopt nu met knipperen. Het veld met de weekdagen begint te knipperen.
3. Kies met de ▲ (UP) of de ▼ (DOWN)-knop de weekdag, waarop programma 1 moet worden in- of uitgeschakeld. De dag-weergave doorloopt alle 15 mogelijke weekdagcombinaties bv. **MO-SU** en wordt in deze volgorde herhaald. In dit voorbeeld dient u op OK te drukken zodra **MO** wordt weergegeven.
4. Nu knippert de weergave van de uren. Zet deze weergave met de ▲ (UP) of ▼ (DOWN)-knop op 7 en bevestig door op OK te drukken.
5. Vervolgens knippert de weergave van de minuten. Zet deze weergave met de ▲ (UP) of ▼ (DOWN)-knop op 35 en bevestig door op OK te drukken.
6. Om de instelling van programma 1 af te ronden, bevestigt u door op OK te drukken. De weergave moet er nu uitzien zoals op afb. 2.



Afb. 2

7. Om programma 1 om 16.25u uit te schakelen, drukt u op de ▲ (UP) of ▼ (DOWN)-knop, tot **PROG 1 OFF** verschijnt. Voer nu dezelfde stappen uit als voor **programma 1 ON**.
8. Als u meerdere programma's wil instellen, drukt u op de ▲ (UP)- of op de ▼ (DOWN)-knop tot **PROG 2 ON** wordt weergegeven. Voer nu de hierboven beschreven stappen uit, om alle andere programma's in te stellen.
9. Als u tijdens het instellen van de programma's tegelijkertijd op de ▲ (UP)- en de ▼ (DOWN)-knop drukt, worden de gegevens die u voor dat programma hebt ingevoerd, gewist en geeft het lcd-scherm -:- en alle weekdagen weer. Wanneer u opnieuw tegelijkertijd op de ▲ (UP)- en ▼ (DOWN)-knop drukt, kunnen de gewiste gegevens opnieuw worden opgeroepen.

Countdown-functie

Met de countdown-functie kan de tijdschakelklok voor iedere gewenste tijdsspanne, beginnend van 1 seconden tot en met 23 uur, 59 minuten en

59 seconden, worden in- of uitgeschakeld. Om het aftellen van de klok in te stellen, gaat u als volgt te werk:
Voorbeeld voor het instellen van een countdown op 3:13:08.

1. Druk op de MODE-knop tot **ON** en **CD** knipperen. Druk nu om de OK-knop om dit te bevestigen. **ON** en **CD** houden nu op met knipperen en het veld '**Uur**' begint te knipperen.
2. Zet deze weergave met de ▲ (UP) of ▼ (DOWN)-knop op 3 en bevestig door op OK te drukken.
3. Nu knippert de minuten-weergave. Zet deze weergave met de ▲ (UP) of ▼ (DOWN)-knop op 13 en bevestig door op OK te drukken. Het veld '**Minuten**' houdt op met knipperen en het veld '**Seconden**' begint nu te knipperen.
4. Zet deze weergave met de ▲ (UP) of ▼ (DOWN)-knop op 8 en bevestig door op OK te drukken.
5. Druk op de OK-knop om de instelling van de countdown af te ronden. De weergave moet er nu uitzien zoals op afb. 3. De countdown-tijd neemt af per seconde.



Afb. 3

6. Als in de countdown-modus op de OK-knop wordt gedrukt, kan het countdown-programma worden gestopt en opnieuw worden gestart.

Toevalsfunctie
De tijdschakelklok beschikt over een geïntegreerde toevalsfunctie, die bijzonder handig is om uw huis tijdens uw afwezigheid te beveiligen. Wanneer geactiveerd, worden de schakeltijdstippen van alle ingestelde programma's a-select met ongeveer 2 tot 30 minuten vertraagd. Dit geldt zowel van de inschakeltijd als voor de uitschakeltijd.

Voorbeeld toevalsfunctie:

	Normaal (ingesteld)	RND
Programm 1 ON	**10:00u**	**10:02 ... 10:30u**
Programm 1 OFF	**15:00u**	**15:02 ... 15:30u**
Programm 2 ON	**17:15u**	**17:17 ... 17:45u**
Programm 2 OFF	**19:30u**	**19:32 ... 20:00u**

1. Druk op de MODE-knop tot **RND** op de klokweergave verschijnt, zoals in afb.4.



Afb. 4

2. Druk op de OK-knop zodat de tijdschakelklok deze toevallige schakelfunctie overneemt, zoals weergegeven in afb. 5.



Afb. 5

3. Om de toevalsfunctie te deactiveren, drukt u op de MODE-knop tot **RND** knippert, en bevestigt u door op de OK-knop te drukken.

Zomertijd/wintertijd
Om de GMT-tijd op zomertijd in te stellen, houdt u in de klokmodus de ▲ (UP)-knop langer dan 3 seconden ingedrukt. Er verschijnt nu **S** in het lcd-scherm. De actuele tijd wordt met één uur vervroegd (zie afb. 6). Druk opnieuw langer dan 3 seconden op de ▲ (UP)-knop. De **S** op het lcd-scherm verdwijnt en de klok wordt terug op winteruur gezet.



Afb. 6

Manueel in- en uitschakelen of activering/deactivering van de tijdsfunctie.
De tijdschakelklok kan worden in- of uitgeschakeld door op de knoppen MODE en OK te drukken, zoals hieronder beschreven, zonder dat die voordien ingestelde programma's daardoor worden beïnvloed.

1. **AUTO OFF**-status instellen (afb. 7):
   Stopcontact is momenteel uitgeschakeld -> Tijdsprogramma's zijn geactiveerd.
   Eenmaal op de MODE-knop drukken. **AUTO OFF** begint te knipperen. Ter bevestiging op OK drukken.



Afb. 7

2. **ON**-status instellen (afb. 8):
   Stopcontact is permanent ingeschakeld -> Tijdsprogramma's zijn gedeactiveerd.
   Tweemaal op de MODE-knop drukken. **ON** begint te knipperen. Ter bevestiging op OK drukken.



Afb. 8

3. **AUTO ON**-status instellen (afb. 9):
   Stopcontact is momenteel ingeschakeld -> Tijdsprogramma's zijn geactiveerd.
   Driemaal op de MODE-knop drukken. **AUTO ON** begint te knipperen. Ter bevestiging op OK drukken.



Afb. 9

4. **OFF**-status instellen (afb. 10):
Stopcontact is permanent uitgeschakeld ->
Tijdsprogramma's gedeactiveerd.
Viermaal op de MODE-knop drukken. **OFF** begint te knipperen. Ter bevestiging op OK drukken.



Afb. 10

Opgelet:

a. De tijdschakelklok-programma's, countdown-programma's en toevalsfunctie worden enkel uitgevoerd wanneer de tijdschakelklok in AUTO ON of AUTO OFF modus staat.
b. De prioriteit van de functies is als volgt vastgelegd: countdown-functie, toevalsfunctie, PROG ON/OFF-functie.
c. Om het ingestelde programma te zien, drukt u op de MODE-knop tot **1 ON** wordt weergegeven, en drukt u vervolgens op ▲ (UP) of ▼ (DOWN).

Technische informatie

Stroomspanning	230 V ~, 50 Hz
Max. belasting	16 A, 3680 W
Min. instelbare tijd	1 minuut
Werkingstemperatuur	-10°C tot +40°C
Nauwkeurigheid	+/–1 minuut per maand
Batterij-backup	NiMH 1,2 V > 100 uur

Uitvoering IP 44 (model DT IP 44) is geschikt voor gebruik buitenshuis.

Voor meer informatie raden wij het onderdeel Service/FAQ's van onze webpagina aan www.brennenstuhl.com

Afvalverwijdering

Correcte afvoer van dit product
Binnen de EU wijst dit symbool erop, dat dit product niet met het huisvuil mag worden afgevoerd. Afgedankte apparaten bevatten waardevolle en recyclebare materialen, die naar een recyclepunt moeten worden gebracht om het milieu en de menselijke gezondheid niet te schaden door ongecontroleerde afvalverwijdering. Voer daarom afgedankte apparaten af via de desbetreffende inzamelpunten of stuur het apparaat terug naar de plaats waar u het hebt gekocht.
Deze zal dan het apparaat op de geschikte manier afvoeren.

Fabrikant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
72074 Tübingen • Duitsland

(ES) Instrucciones de uso

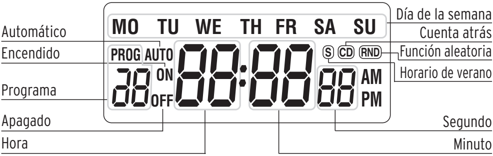
Lea detenidamente las siguientes indicaciones antes de poner en marcha este reloj temporizador semanal.

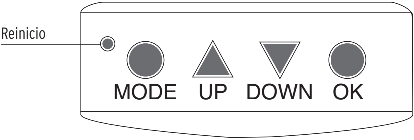
¡Atención!
¡NO CONECTE NUNCA DOS O MÁS TEMPORIZADORES JUNTOS!
NO SUMERJA EL RELOJ TEMPORIZADOR EN AGUA O EN OTROS LÍQUIDOS.

Importante
No conecte ningún aparato para el que se supere una carga de 16 amperios. Asegúrese siempre de que el enchufe de cualquier aparato encaje completamente en la toma del reloj temporizador.
Cuando sea necesario limpiar el reloj temporizador, hay que separarlo del suministro de corriente y limpiarlo con un paño seco.
Los aparatos de calefacción y dispositivos similares no se pueden dejar sin vigilar durante su funcionamiento. No es recomendable conectar tales aparatos al reloj temporizador.

Modelo DT IP44 (para zonas exteriores)
Tenga en cuenta lo siguiente: para garantizar la clase de protección IP44 se debe conectar el reloj temporizador exclusivamente en tomas de corriente de la clase de protección IP44. En caso de utilizarlo en combinación con una toma de corriente IP20 no queda garantizada una protección completa contra la humedad.

Pantalla LCD y teclas





Características de funcionamiento

- Hora actual con indicación de día, hora, minutos y segundos; selección entre modo de 12 ó 24 horas.
- 20 programas de conmutación ON/OFF en intervalos de 1minuto.
- Función de cuenta atrás con ajuste de horas y minutos, máximo 23 horas, 59 minutos y 59 segundos.
- Función aleatoria con retrasos ocasionales de 2-30 minutos, dentro del programa ON/OFF ajustado en último lugar.
- Ajuste del horario de verano/invierno.
- Encendido/apagado manual.
- Retorno automático y conmutación rápida al modo de indicación de hora.

- Hay disponibles 15 combinaciones de días o bloques de días, del modo siguiente:
  MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
  MO
  TU
  WE
  TH
  FR
  SA
  SU
  MO, TU, WE, TH, FR
  SA, SU
  MO, TU, WE, TH, FR, SA
  MO, WE, FR
  TU, TH, SA
  MO, TU, WE
  TH, FR, SA

Recarga de las baterías
Antes de utilizar el aparato se deberían cargar las baterías recargables ya incorporadas en el mismo, durante unas 14 horas. Para ello hay que conectar el aparato a una toma de corriente de red. La función de las baterías consiste en almacenar las mediciones y los programas.

Puesta en marcha
1. Enchufar el reloj temporizador a una toma de corriente normal de 230 voltios.
2. Tras la recarga, presionar sobre la tecla **R** con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo o lápiz, para borrar todas las informaciones actuales.
3. Ahora el reloj temporizador está listo para funcionar.

Ajuste del reloj

1. Pulsando la tecla **OK** en el modo reloj (5 segundos como mínimo) se accede al modo de ajuste del reloj. El **DÍA DE LA SEMANA** comienza a parpadear.
2. Seleccione los datos que desee presionando las teclas **UP** o **DOWN**.
3. Confirme la entrada de datos presionando la tecla **OK**. Ahora parpadeará la indicación de **HORAS**.
4. Repita los pasos 2 y 3 hasta que haya ajustado todos los datos.
5. Para restablecer la hora simplemente repita los pasos antes citados.
6. Pulse y mantenga presionada la tecla ▼ Down en el modo reloj durante más de 3 segundos para conmutar entre el modo de 12 y 24 horas.

Ajustar programa

Con este reloj temporizador podrá ajustar hasta 20 programas de conmutación ON/OFF. Para ello ejecute los pasos tal como se describen en el ejemplo de más abajo. Tenga presente que si no pulsa ninguna tecla en el plazo de 10 segundos, retornará la indicación de la hora. De forma alternativa puede pulsar la tecla MODE.

Ejemplo para configurar el programa 1:
MO 7:35 ON / MO 16:25 OFF.
En el ejemplo anterior el temporizador se conectará los lunes a las 7:35 y se desconectará de nuevo a las 16:25.

1. Pulse la tecla MODE hasta que se muestre **PROG 1 ON** y parpadee. El modo **programa 1 ON** se

representa en la figura 1 sin ninguna clase de ajustes.

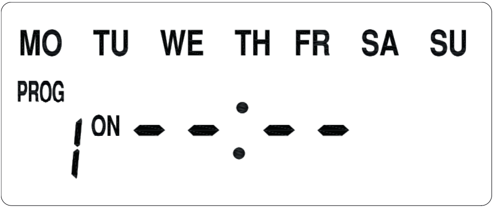


Fig. 1

2. Confirme con OK, **PROG 1 ON** deja de parpadear. El campo con los días de la semana empieza a parpadear.
3. Con ayuda de las teclas ▲ (UP) ó ▼ (DOWN) elija el día de la semana en el que deba conectarse o desconectarse el programa 1. La indicación del día recorre todas las 15 combinaciones posibles de días de la semana, por ejemplo, **MO-SU** y se repite de nuevo en dicho orden. En este ejemplo deberá presionar OK en cuanto aparezca **MO** en la pantalla.
4. Ahora parpadeará la indicación para las horas. Coloque ese indicador en 7 con ayuda de las teclas ▲ (UP) ó ▼ (DOWN) y confirme con OK.
5. Seguidamente parpadeará la indicación para los minutos. Coloque ese indicador en 35 con ayuda de las teclas ▲ (UP) ó ▼ (DOWN) y confirme con OK.
6. Para concluir la configuración del programa 1, confírmelo con OK. Ahora la pantalla debería tener el aspecto de la figura 2.



Fig. 2

7. Para desconectar el programa 1 a las 16:25 horas, pulse las teclas ▲ (UP) ó ▼ (DOWN) hasta que aparezca **PROG 1 OFF** en la pantalla. Ahora efectúe los mismos pasos que para el **programa 1 ON**.
8. En caso de querer configurar varios programas, pulse las teclas ▲ (UP) ó ▼ (DOWN) hasta que se muestre **PROG 2 ON**. Realice los pasos descritos más arriba para configurar todos los demás programas.
9. Si durante la configuración de los programas pulsa al mismo tiempo las teclas ▲ (UP) y ▼ (DOWN), se borrarán los datos introducidos para el programa y la pantalla LCD mostrará −:− y todos los días de la semana. Si pulsa de nuevo al mismo tiempo las teclas ▲ (UP) y ▼ (DOWN) podrá hacer volver los datos borrados.

Función de cuenta atrás
Por medio de la función de cuenta atrás, el reloj temporizador se puede conectar o desconectar para cualquier duración que se desee, empezando

por 1 segundo, hasta 23 horas, 59 minutos 59 segundos. Proceda de la siguiente manera para ajustar la cuenta atrás del reloj.
Ejemplo para configurar una cuenta atrás en 3:13:08.

1. Pulse la tecla MODE hasta que parpadeen **ON** y **CD** («countdown»). Ahora presione la tecla OK, para confirmarlo. **ON** y **CD** dejan de parpadear y el campo **hora** comienza a parpadear.
2. Coloque ese indicador en 3 con ayuda de las teclas ▲ (UP) ó ▼ (DOWN) y confirme con OK.
3. A continuación parpadeará la indicación de minutos. Coloque ese indicador en 13 con ayuda de las teclas ▲ (UP) ó ▼ (DOWN) y confirme con OK. El campo de los **minutos** deja de parpadear y entonces debería parpadear el campo de los **segundos**.
4. Coloque el indicador de los segundos en 8 con ayuda de las teclas ▲ (UP) ó ▼ (DOWN) y confirme con OK.
5. Presione la tecla OK para finalizar la configuración de la cuenta atrás. Ahora la pantalla debería tener el aspecto de la figura 3. El tiempo de la cuenta atrás disminuye con cada segundo.



Fig. 3

6. Si durante la función de cuenta atrás se presiona la tecla OK, se pueden detener e iniciar de nuevo otros programas de cuenta atrás.

Función aleatoria
El reloj temporizador dispone de una función aleatoria integrada que resulta particularmente útil para proteger su hogar durante su ausencia. En caso de activarla, se retrasarán en 2 – 30 minutos los momentos de conmutación de todos los programas configurados. Esto es válido tanto para la hora de conexión como para la de desconexión.

Ejemplo de función aleatoria:

	Ajuste normal	RND
Programa 1 ON	10:00 h	10:02 ... 10:30 h
Programa 1 OFF	15:00 h	15:02 ... 15:30 h
Programa 2 ON	17:15 h	17:17 ... 17:45 h
Programa 2 OFF	19:30 h	19:32 ... 20:00 h

1. Pulse la tecla MODE hasta que aparezca **RND** en el indicador de la hora, tal como puede verse en la figura 4.



Fig. 4

2. Presione la tecla OK para que el reloj temporizador adopte esta función de conmutación aleatoria, tal como se ve en la figura 5.



Fig. 5

3. Para desactivar la función aleatoria pulsar la tecla MODE hasta que parpadee **RND**, seguidamente presionar la tecla OK para confirmarlo.

Horario de verano/horario de invierno

Para adaptar la hora GMT al horario de verano hay que pulsar la tecla ▲ (UP) durante más de 3 segundos en el modo reloj. Aparecerá **S** en la pantalla LCD. La hora actual se adelanta en una hora (véase figura 6). Pulse de nuevo la tecla ▲ (UP) durante 3 segundos. Desaparecerá la **S** en la pantalla LCD y la hora se retrasa al horario de invierno.



Fig. 6

Apagado/encendido manual y activación/ desactivación de la función de tiempo.
El reloj temporizador se puede conectar o desconectar accionando las teclas MODE y OK, tal como se describe a continuación, sin que los programas ajustados previamente se vean perjudicados por ello.

1. Ajustar estado **AUTO OFF** (fig. 7):
   La toma de corriente está momentáneamente desconectada -> los programas de tiempo están activados. Pulse una vez la tecla MODE. **AUTO OFF** comienza a parpadear. Pulse OK para confirmación.



Fig. 7

2. Ajustar estado **ON** (fig. 8):
   La toma de corriente está permanentemente conectada -> los programas de tiempo están desactivados.
   Pulse dos veces la tecla MODE. **ON** comienza a parpadear. Pulse OK para confirmación.



Fig. 8

3. Ajustar estado **AUTO ON** (fig. 9):
   La toma de corriente está momentáneamente conectada -> los programas de tiempo están activados.
   Pulse tres veces la tecla MODE. **AUTO ON** comienza a parpadear. Pulse OK para confirmación.



Fig. 9

4. Ajustar estado **OFF** (fig. 10):
   La toma de corriente está permanentemente desconectada -> los programas de tiempo están desactivados.
   Pulse cuatro veces la tecla MODE. **OFF** comienza a parpadear. Pulse OK para confirmación.



Fig. 10

Tenga en cuenta lo siguiente:

a. Los programas del reloj temporizador, los programas de cuenta atrás y las funciones aleatorias solamente se ejecutarán si el reloj temporizador se encuentra en modo AUTO ON o AUTO OFF.
b. La prioridad de las funciones está establecida del siguiente modo: función de cuenta atrás, función aleatoria, función PROG ON/OFF.
c. Para ver el programa ajustado pulse la tecla MODE hasta que se muestre **1 ON**, después pulse ▲ (UP) ó ▼ (DOWN).

Datos técnicos

Tensión de corriente	230 V ~, 50 Hz
Carga máx.	16 A, 3680 W
Tiempo mín. ajustable	1 minuto

Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +40 °C
Precisión	+/-1 minuto al mes
Respaldo por baterías	NiMH 1,2 V > 100 horas

Versión IP 44 (modelo DT IP 44) apto para zonas exteriores.

Para más información le recomendamos visitar la sección Servicio/preguntas frecuentes en nuestra página web www.brennenstuhl.com

Eliminación de desechos

Eliminación correcta de este producto
Dentro de la UE este símbolo hace referencia a que el producto no debe ser eliminado a través de la basura doméstica. Los aparatos viejos contienen valiosos materiales reciclables que se deberían llevar para su reciclaje a los puntos de recogida correspondientes, con el fin de no dañar el medio ambiente o la salud de las personas debido a la eliminación no controlada de basuras. Por favor, elimine por ello los aparatos viejos a través de los sistemas de recogida adecuados o bien envíe el aparato para su eliminación al lugar donde lo compró.
Ahí ya se encargarán de llevar el aparato para proceder al reciclado de los materiales.

Fabricante

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraβe 1-3
72074 Tubinga · Alemania

(SE) Bruksanvisning

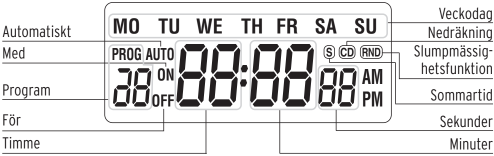
Läs igenom följande anvisningar noga, innan du börjar använda timern.

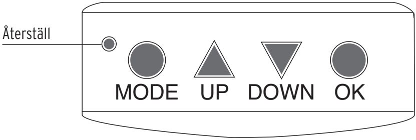
Observera!
KOPPLA ALDRIG IHOP TVÅ ELLER FLER TIMERS. DOPPA ALDRIG TIMERN I VATTEN ELLER I ANNAN VÄTSKA.

Viktigt
Koppla aldrig in en apparat som överskrider en belastning av 16 Ampere. Säkerställ alltid att apparaternas kontakter är fullständigt intryckta i timerns urtag. När det är nödvändigt att rengöra timern måste den avskiljas från strömkällan och torkas av med en torr duk.
Värmeelement och liknande saker får inte lämnas utan uppsikt. Vi rekommenderar inte att sådana apparater ansluts till timern.

Modell DT IP44 (för utomhusbruk)
Observera: För att garantera skyddsklass IP44 måste timern uteslutande kopplas i väggurtag av skyddsklass IP44. Vid användning i kombination med ett IP20-väggurtag kan inte fullständigt fuktskydd garanteras.

LCD-display och knappar





Funktioner

- Aktuell tid med visning av dag, timme, minuter och sekunder; Välj mellan 12- och 24-timmarsläge.
- 20 ON/OFF-programväxling i steg från 1 minut.
- Nedräkningsfunktion med tim- och minutinställning, maximalt 23 timmar, 59 minuter och 59 sekunder.
- Slumpmässighetsfunktion med slumpmässiga fördröjningar på 2-30 minuter, inom det senast inställda ON/OFF-programmet
- Inställning av sommar-/vintertid.
- Manuell På- och Avstängning.
- Automatisk återställning respektive snabb omställning till klockläge

- Följande 15 kombinationer av dagar eller block med dagar finns tillgängliga:
  MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
  MO
  TU
  WE
  TH
  FR
  SA
  SU
  MO, TU, WE, TH, FR
  SA, SU
  MO, TU, WE, TH, FR, SA
  MO, WE, FR
  TU, TH, SA
  MO, TU, WE
  TH, FR, SA

Uppladdning av batterier
Innan apparaten används skall det inbyggda batteriet laddas upp under c:a. 14 timmar. För detta måste den vara inkopplad i ett väggurtag. Batteriernas funktion är att kunna lagra mätningar och program.

Driftsättning
1. Koppla in timern i ett vanligt 230 Volts väggurtag.
2. Efter uppladdning trycker man med en spets, t.ex. en kulspetspenna eller blyertspenna, på **R**-knappen för att radera all aktuell information.
3. Timern är nu klar att användas.

Inställning av klockan

1. Genom att trycka på **OK**-knappen i klock-läget (minst 5 sekunder) når man klockans inställningsläge. **VECKODAG** börjar blinka.
2. Välj önskad input genom att trycka på **UP**- eller **DOWN**-knappen.
3. Bekräfta inmatningen genom att trycka på **OK**-knappen. Nu blinkar **TIMME** på displayen.
4. Upprepa steg 2 och 3 tills alla uppgifter är inmatade.
5. För att ställa om tiden upprepar man helt enkelt ovan nämnda steg.
6. Tryck på och, fortfarande i klockläget, och håll ▼ (DOWN)-knappen intryckt längre än 3 sekunder för att växla tidsvisningen mellan 12- och 24-timmarsläge.

Programinställning

Med denna timer kan man ställa in upp till 20 ON/OFF olika program. För detta utför man stegen, som beskrivs i nedanstående exempel. Observera att om man inte trycker på någon knapp under 10 sekunder återgår tidsvisningen. Alternativt kan man använda MODE-knappen.

Exempel på inställning av program 1:
MO 7:35 ON / MO 16:25 OFF.
I exemplet ovan sätter startar klockan måndagar kl. 7:35 och stängs av igen kl. 16:25.

1. Använd MODE-knappen tills **PROG 1 ON** visas och blinkar. Läget **Program 1 ON** visas i Fig. 1, utan att några inställningar visas.

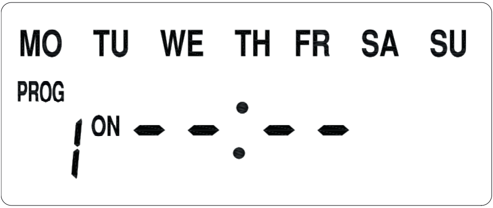


Fig. 1

2. Bekräfta med OK och **PROG 1 ON** slutar blinka. Fältet med veckodagar börjar blinka.
3. Välj, med hjälp av ▲ (UP)- eller ▼ (DOWN)-knappen den veckodag som skall kopplas in eller ur i program 1. Dag-visningen går igenom alla 15 möjliga veckodagskombinationer, t.ex. **MO-SU** och upprepar sig i denna ordningsföljd. I detta exempel måste man trycka på OK så snart **MO** synd på displayen.
4. Nu blinkar tim-visningen. Ställ in denna visning till 7 med hjälp av ▲ (UP)- eller ▼ (DOWN)-knappen och bekräfta med OK.
5. Samtidigt blinkar minut-visningen. Ställ in denna visning till 35 med hjälp av ▲ (UP)- eller ▼ (DOWN)-knappen och bekräfta med OK.
6. För att avsluta inställningen av program 1, bekräftar man med OK. Displayen skall nu se ut som visas i Fig. 2.



Fig. 2

7. För att stänga av program 1 kl. 16:25, trycker man på ▲ (UP)- eller ▼ (DOWN)-knappen till displayen visar **PROG 1 OFF**.
   Genomför nu samma steg som för **PROG 1 ON**.
8. Om du vill ställa in mer än ett program, trycker du på ▲ (UP)- eller ▼ (DOWN)-knappen tills **PROG 2 ON** visas. Genomför ovan beskrivna steg för att ställa in alla övriga program.
9. Om du under inställningarna av programmen samtidigt trycker in ▲ (UP)- och ▼ (DOWN)-knapparna, raderas alla data som matats in för programmet och displayen visar –:– och alla veckodagar. När du åter trycker på ▲ (UP)- och ▼ (DOWN)-knapparna, kan den raderade datan återkallas.

Nedräkningsfunktionen
Med nedräkningsfunktionen kan timern ställas in för alla tänkbara perioder med början på 1 sekund till 23 timmar, 59 minuter och 59 sekunder. Gör som följer för att ställa in nedräkningen.

Exempel på inställning av en nedräkning på 3:13:08.

1. Tryck på MODE-knappen tills **ON** och **CD** blinkar. Använd nu OK-knappen för att bekräfta detta. **ON** och **CD** slutar blinka och fältet **timmar** börjar blinka.
2. Ställ in den här visningen med ▲ (UP)- eller ▼ (DOWN)-knappen på 3 och bekräfta med OK.
3. Samtidigt blinkar minutvisningen. Ställ in denna med ▲ (UP)- eller ▼ (DOWN)-knappen till 13 och bekräfta med OK. **Minutfältet** slutar blinka och **sekundfältet** bör blinka.
4. Ställ in sekundvisningen med ▲ (UP)- eller ▼ (DOWN)-knappen till 8 och bekräfta med OK.
5. Bekräfta med OK-knappen för att avsluta nedräkningsinställningen. Displayen bör nu se ut som i Fig. 3. Nedräkningen startar med vilken sekund som helst.



Fig. 3

6. Om, under nedräkningsfunktionen, man trycker på OK-knappen, kan nedräkningsprogrammet stoppas och startas på nytt.

Slumpfunktionen

Timern har en integreras slumpfunktion som är särkilt användbar för att skydda huset när du är borta. Genom aktiveringen fördröjs startpunkten för alla inställda program med 2 – 30 minuter. Detta gäller både för starttiden och avstängningstiden.

exempel på slumpfunktionen:

	Normal (inställd)	RND
Program 1 ON	Kl. 10:00	Kl. 10:02 ... 10:30
Program 1 OFF	Kl. 15:00	Kl. 15:02 ... 15:30
Program 2 ON	Kl. 17:15	Kl. 17:17 ... 17:45
Program 2 OFF	Kl 19:30	Kl. 19:32 ... 20:00

1. Tryck på MODE-knappen tills **RND** visas på displayen, som syns i Fig. 4.



Fig. 4

2. Tryck på OK-knappen, så tar den här tillfälliga funktionen över, som visas i Fig. 5.



Fig. 5

3. För att aktivera slumpfunktionen trycker man på på MODE-knappen tills **RND** blinkar, sedan på OK för att bekräfta.

Sommartid/vintertid
För att ställa om GMT-tiden till sommartid trycker man i klockläget på ▲ (UP)-knappen längre än 3 sekunder. **S** visas på LCD-displayen. Aktuell tid ställs fram med 1 timme. (se Fig. 6). Tryck på ▲ (UP)-knappen ånyo i 3 sekunder. **S**:et på LCD-displayen försvinner och klockan ställ tillbaka till vintertid.



Fig. 6

Manuell på- och avstängningsfunktion respektive aktivering/deaktivering av tidsfunktionen
Timers kan, med användning av knapparna MODE och OK, så som beskrivs nedan, sättas på eller stängas av, utan att inställda program påverkas.

1. **AUTO OFF**-statusinställning (fig. 7):
   El-urtaget är tillfälligt av -> tidsprogrammet är aktiverat.
   Tryck på MODE-knappen en gång. **AUTO OFF** börjar blinka. Klicka på OK för att bekräfta.



Fig. 7

2. Inställning av **ON**-status (Fig. 8):
   El-urtaget är på permanent -> tidsprogrammet är deaktiverat.
   Tryck på MODE-knappen två gånger. **ON** börjar blinka. Klicka på OK för att bekräfta.



Fig. 8

3. Inställning av **AUTO ON**-status (Fig. 9):
   El-urtaget är tillfälligt på -> tidsprogrammet är aktiverat.
   Tryck på MODE-knappen tre gånger. **AUTO ON** börjar blinka. Klicka på OK för att bekräfta.



Fig. 9

4. Inställning av **OFF**-status (Fig. 10):
   El-urtaget är permanent av -> tidsprogrammet är deaktiverat.
   Tryck på MODE-knappen fyra gånger. **OFF** börjar blinka. Tryck på OK för att bekräfta.



Fig. 10

Observera:

a. Timerprogrammen, nedräkningsprogrammen och slumpfunktionen kan bara utföras när timern är i AUTO ON- eller AUTO OFF-läge.
b. Funktionens prioriteter är som följer: Nedräkningsfunktionen, slumpfunktionen, PROG ON/OFF-funktionen.
c. Tryck på MODE-knappen tills **1 ON** visas, tryck sedan på ▲ (UP) eller ▼ (DOWN) för att se det inställda programmet.

Tekniska data

Spänning	230 V ~, 50 Hz
Max. Last	16 A, 3680 W
Min. inställbar tid	1 minut
Arbetstemperatur	-10°C till +40°C
Noggrannhet	+/-1 minut per månad
Batteribackup	NiMH 1,2 V > 100 timmar

Utförande IP 44 (Modell DT IP 44) är avsedd för utomhusbruk.

För ytterligare information rekommenderar vi områdesservice/FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com

Avfallshantering



Korrekt avfallshantering av denna produkt
I EU visar senna symbol att produkten inte får kastas i hushållsavfallet. Kasserade apparater innehåller värdefulla material som kan återanvändas, för att skydda miljö och hälsa. Sörj därför för att kasserade apparater skickas till avsedda uppsamlingssystem eller skicka apparaten till inköpsstället. Där ser man då till att de olika materialen kommer till användning igen.

Tillverkare
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraβe 1-3
72074 Tübingen · Germany

GR Οδηγίες Χρήσης

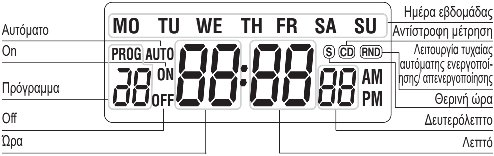
Παρακαλούμε διαβάστε με προσοχή τις ακόλουθες οδηγίες προτού θέσετε σε λειτουργία τον παρόντα χρονοδιακόπτη πρίζας.

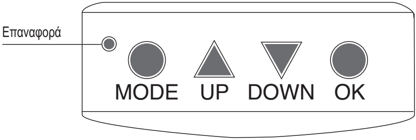
Προσοχή!
ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΣΥΝΔΕΕΤΕ ΔΥΟ Ή ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΥΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΕΣ ΠΡΙΖΑΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ! ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΠΡΙΖΑΣ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΆΛΛΑ ΥΓΡΑ.

Σημαντική Πληροφορία
Μην συνδέετε συσκευή, η οποία υπερβαίνει το ηλεκτρικό φορτίο των 16 αμπέρ. Βεβαιωθείτε πάντα, ότι το βύσμα κάθε συσκευής έχει τοποθετηθεί πλήρως στην πρίζα του χρονοδιακόπτη. Εάν ο χρονοδιακόπτης πρίζας πρέπει να καθαριστεί, θα πρέπει να αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο και να περαστεί με ένα στεγνό πανί.
Θερμαντήρες και παρόμοιες συσκευές δεν επιτρέπεται να λειτουργούν χωρίς εποπτεία.
Δεν συνιστάται η σύνδεση τέτοιου είδους συσκευών με τον χρονοδιακόπτη πρίζας.

Μοντέλο DT IP44 (για εξωτερικό χώρο)
Δώστε προσοχή: Για τη διασφάλιση του επιπέδου προστασίας IP44 ο χρονοδιακόπτης πρίζας θα πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζες με επίπεδο προστασίας IP44. Εάν χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με πρίζα IP20, δεν εξασφαλίζεται η πλήρης προστασία από υγρασία.

Οθόνη LCD και πλήκτρα





Χαρακτηριστικά λειτουργίας

- Τρέχουσα ώρα με ένδειξη ημέρας, ώρας, λεπτών και δευτερολέπτων. Επιλογή μεταξύ λειτουργίας 12 και 24 ωρών.
- 20 Προγράμματα επιλογής ON/OFF σε διαστήματα 1 λεπτού.
- Λειτουργία αντίστροφης μέτρησης με ρύθμιση ωρών και λεπτών, μέγιστη δυνατή ρύθμιση 23 ώρες, 59 λεπτά και 59 δευτερόλεπτα.
- Αυτόματη λειτουργία απενεργοποίησης με διαστήματα καθυστερήσεων από 2-30 λεπτά, εντός του τελευταίου ρυθμισμένου προγράμματος ON/OFF.
- Ρύθμιση θερινής/χειμερινής ώρας.
- Χειροκίνητη ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση.
- Αυτόματη επιστροφή και γρήγορη μετάβαση στη λειτουργία ένδειξης ώρας.

- Είναι διαθέσιμοι οι κάτωθι συνδυασμοί ημερών ή ομάδων ημερών, όπως περιγράφεται παρακάτω:
  MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
  MO
  TU
  WE
  TH
  FR
  SA
  SU
  MO, TU, WE, TH, FR
  SA, SU
  MO, TU, WE, TH, FR, SA
  MO, WE, FR
  TU, TH, SA
  MO, TU, WE
  TH, FR, SA

Φόρτιση μπαταριών
Πριν από τη χρήση της συσκευής θα πρέπει οι ήδη ενσωματωμένες στη συσκευή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες να φορτιστούν για περίπου 14 ώρες. Για το σκοπό αυτό, θα πρέπει η συσκευή να συνδεθεί με κάποια ηλεκτρική πρίζα. Η λειτουργία των μπαταριών αποσκοπεί στην αποθήκευση μετρήσεων και προγραμμάτων.

Θέση σε λειτουργία
1. Τοποθετήστε το χρονοδιακόπτη πρίζας σε μια συνηθισμένη πρίζα 230 βολτ.
2. Κατόπιν ολοκλήρωσης της φόρτισης, πιέστε με ένα αιχμηρό αντικείμενο, π.χ. στυλό ή μολύβι, το πλήκτρο «**R**» για να διαγράψετε όλες τις τρέχουσες πληροφορίες.

3. Ο χρονοδιακόπτης πρίζας είναι τώρα έτοιμος προς χρήση.

Ρύθμιση του ρολογιού

1. Πιέζοντας το πλήκτρο **OK** στη λειτουργία ρολογιού (τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα) μεταβαίνετε στη λειτουργία ρύθμισης ρολογιού. Η **ΗΜΕΡΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΑΣ** αναβοσβήνει.
2. Επιλέξτε την επιθυμητή εγγραφή πιέζοντας το πλήκτρο «**UP**» ή «**DOWN**».
3. Επιβεβαιώστε την εγγραφή πιέζοντας το πλήκτρο **OK**. Τώρα αναβοσβήνει η ένδειξη της **ΩΡΑΣ**.
4. Επαναλάβετε τα βήματα 2. και 3. έως ότου ρυθμίσετε όλα τα στοιχεία.
5. Για την επαναφορά της ώρας απλά επαναλάβετε τα ως άνω αναφερόμενα βήματα.
6. Πιέστε και κρατήστε πατημένο στη λειτουργία ρολογιού το πλήκτρο «▼ Down» περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα για να επιλέξετε την ένδειξη της ώρας μεταξύ 12 ή 24 ωρών.

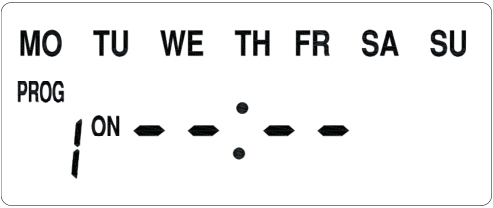
Ρύθμιση προγράμματος

Με τον παρόντα χρονοδιακόπτη πρίζας μπορείτε να ρυθμίσετε έως και 20 προγράμματα ON/OFF. Για το σκοπό αυτό εκτελέστε τα βήματα, τα οποία περιγράφονται στο παράδειγμα που ακολουθεί. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας, ότι, εάν δεν πιέσετε για 10 δευτερόλεπτα κανένα από τα πλήκτρα, επανέρχεται η ένδειξη ρολογιού. Εναλλακτικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο «MODE».

Παράδειγμα ρύθμισης του προγράμματος 1:
MO 7:35 ON / MO 16:25 OFF.
Στο παραπάνω παράδειγμα ο χρονοδιακόπτης

πρίζας ενεργοποιείται τη Δευτέρα στις 7:35 και απενεργοποιείται στις 16:25.

1. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο «MODE» έως ότου εμφανισθεί και αναβοσβήνει η ένδειξη «**PROG 1 ON**». Το πρόγραμμα λειτουργίας «**1 ON**» παρουσιάζεται στην εικόνα 1 χωρίς καμία ρύθμιση.



Εικόνα 1

2. Επιβεβαιώστε με OK, το «**PROG 1 ON**» παύει να αναβοσβήνει. Αναβοσβήνει τώρα το πεδίο με τις ημέρες της εβδομάδας.
3. Επιλέξτε με τη βοήθεια του πλήκτρου ▲ (UP) ή ▼ (DOWN) την ημέρα της εβδομάδας, κατά την οποία επιθυμείτε την ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του προγράμματος 1. Η ένδειξη της ημέρας περνάει και από τους 15 συνδυασμούς ημερών, π.χ. **MO-SU**, και συνεχίζει να επαναλαμβάνεται με τη σειρά αυτή. Στο συγκεκριμένο παράδειγμα θα πρέπει να πιέσετε OK, εφόσον εμφανισθεί η ένδειξη «**MO**».
4. Τώρα αναβοσβήνει η ένδειξη για τις ώρες. Ρυθμίστε την ένδειξη με τη βοήθεια του πλήκτρου ▲ (UP) ή ▼ (DOWN) στο 7 και επιβεβαιώστε με

το πλήκτρο OK.

5. Στη συνέχεια αναβοσβήνει η ένδειξη για τα λεπτά. Ρυθμίστε την ένδειξη αυτή με τη βοήθεια του πλήκτρου ▲ (UP) ή ▼ (DOWN) στο 35 και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο OK.
6. Για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του προγράμματος 1, επιβεβαιώστε με OK. Η ένδειξη θα πρέπει τώρα να είναι όπως παρουσιάζεται στην εικόνα 2.



Εικόνα 2

7. Για να απενεργοποιηθεί το πρόγραμμα 1 στις 16:25, πιέστε το πλήκτρο ▲ (UP) ή ▼ (DOWN) έως ότου εμφανισθεί η ένδειξη «**PROG 1 OFF**». Εκτελέστε τώρα τα ίδια βήματα όπως και για το **πρόγραμμα 1 ON**.
8. Εάν επιθυμείτε τη ρύθμιση περισσότερων προγραμμάτων, πιέστε το πλήκτρο ▲ (UP) ή ▼ (DOWN), έως ότου εμφανισθεί η ένδειξη «**PROG 2 ON**». Εκτελέστε τα παραπάνω περιγραφόμενα βήματα για να ρυθμίσετε όλα τα υπόλοιπα προγράμματα.

9. Εάν κατά τη ρύθμιση των προγραμμάτων πιέσετε ταυτόχρονα τα πλήκτρα ▲ (UP) και ▼ (DOWN), διαγράφονται οι επιλεγμένες για το πρόγραμμα εγγραφές και στην οθόνη LCD εμφανίζεται —:— , καθώς και όλες οι ημέρες της εβδομάδας. Εάν πιέσετε και πάλι ταυτόχρονα τα πλήκτρα ▲ (UP) και ▼ (DOWN), μπορείτε να επαναφέρετε τα διαγραμμένα στοιχεία.

Λειτουργία αντίστροφης μέτρησης (Countdown)
Μέσω της λειτουργίας αντίστροφης μέτρησης ο χρονοδιακόπτης πρίζας μπορεί να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί μετά από οποιαδήποτε χρονική διάρκεια, ξεκινώντας από 1 δευτερόλεπτο έως 23 ώρες, 59 λεπτά και 59 δευτερόλεπτα. Ακολουθήστε τα κάτωθι βήματα για να ρυθμίσετε την αντίστροφη μέτρηση του ρολογιού.
Παράδειγμα για τη ρύθμιση της αντίστροφης μέτρησης σε 3:13:08.

1. Πιέστε το πλήκτρο «MODE» έως ότου αναβοσβήνουν οι ενδείξεις «**ON**» και «**CD**». Χρησιμοποιήστε τώρα το πλήκτρο OK για να το επιβεβαιώσετε. Οι ενδείξεις «**ON**» και «**CD**» παύουν να αναβοσβήνουν, ενώ το πεδίο «**Ώρα**» αναβοσβήνει τώρα.
2. Ρυθμίστε την ένδειξη αυτή με το πλήκτρο ▲ (UP) ή ▼ (DOWN) στο 3 και επιβεβαιώστε με το OK.
3. Στη συνέχεια αναβοσβήνει η ένδειξη των λεπτών. Ρυθμίστε την ένδειξη αυτή με το πλήκτρο ▲ (UP) ή ▼ (DOWN) στο 13 και επιβεβαιώστε με το OK. Το πεδίο «**Λεπτά**» παύει να αναβοσβήνει, ενώ θα πρέπει να αρχίσει να αναβοσβήνει το πεδίο «**Δευτερόλεπτα**».

4. Ρυθμίστε την ένδειξη δευτερολέπτων με το πλήκτρο ▲ (UP) ή ▼ (DOWN) στο 8 και επιβεβαιώστε με το OK.
5. Πιέστε το πλήκτρο OK για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση της αντίστροφης μέτρησης. Η ένδειξη τώρα θα πρέπει να είναι όπως περιγράφεται στην εικόνα 3. Ο χρόνος της αντίστροφης μέτρησης μειώνεται ανά δευτερόλεπτο.



Εικόνα 3

6. Πιέζοντας κατά τη λειτουργία της αντίστροφης μέτρησης το πλήκτρο OK, μπορείτε να παύσετε ή να ξεκινήσετε προγράμματα αντίστροφης μέτρησης.

Λειτουργία τυχαίας αυτόματης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης

Ο χρονοδιακόπτης πρίζας διαθέτει μια ενσωματωμένη λειτουργία τυχαίας αυτόματης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης, η οποία χρησιμεύει ειδικά για την προστασία του σπιτιού σας κατά την απουσία σας. Κατά τη λειτουργία, οι χρονικές στιγμές ενεργοποίησης όλων των ρυθμισμένων προγραμμάτων καθυστερούνται κατά 2 - 30 λεπτά. Αυτό ισχύει τόσο

για το χρόνο ενεργοποίησης όσο και για το χρόνο απενεργοποίησης.

Παράδειγμα λειτουργίας αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης:

	Κανονική ώρα (ρυθμισμένη)	RND
Πρόγραμμα1 ON	10:00	10:02 ... 10:30
Πρόγραμμα1 OFF	15:00	15:02 ... 15:30
Πρόγραμμα2 ON	17:15	17:17 ... 17:45
Πρόγραμμα2 OFF	19:30	19:32 ... 20:00

1. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο MODE έως ότου εμφανιστεί η ένδειξη **RND** στην οθόνη ρολογιού, όπως βλέπετε στην εικόνα 4.



Εικόνα 4

2. Πιέστε το πλήκτρο OK, για να δεχθεί ο χρονοδιακόπτης πρίζας την τυχαία λειτουργία αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, όπως φαίνεται στην εικόνα 5.



Εικόνα 5

3. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία τυχαίας αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, πιέστε το πλήκτρο MODE έως ότου αναβοσβήνει η ένδειξη **RND** και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο OK για να το επιβεβαιώσετε.

Θερινή/Χειμερινή ώρα

Πιέστε για την αλλαγή της ώρας GMT σε θερινή ώρα, κατά τη λειτουργία ρολογιού, το πλήκτρο ▲ (UP) περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται η ένδειξη «**S**» στην οθόνη LCD. Η τρέχουσα ώρα μετατίθεται κατά μια ώρα μπροστά (βλέπε Εικόνα 6). Πιέστε και πάλι το πλήκτρο ▲ (UP) για 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη «**S**» στην οθόνη LCD εξαφανίζεται και το ρολόι επανέρχεται στη χειμερινή ώρα.



Εικόνα 6

Χειροκίνητη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας χρόνου
Ο χρονοδιακόπτης πρίζας μπορεί, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα MODE και OK, να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί όπως περιγράφεται παρακάτω, χωρίς να επηρεαστούν τα προγράμματα, τα οποία έχουν ήδη ρυθμιστεί.

1. Ρύθμιση κατάστασης **AUTO OFF** (Εικόνα 7): Η πρίζα προς στιγμή είναι απενεργοποιημένη -> Τα προγράμματα χρόνου είναι ενεργοποιημένα. Πιέστε μια φορά το πλήκτρο MODE. Η ένδειξη «**AUTO OFF**» αναβοσβήνει. Για επιβεβαίωση πιέστε OK.



Εικόνα 7

2. Ρύθμιση κατάστασης **ON** (Εικόνα 8):
   Η πρίζα είναι συνεχώς ενεργοποιημένη -> Τα προγράμματα χρόνου είναι απενεργοποιημένα. Πιέστε δυο φορές το πλήκτρο MODE. Η ένδειξη **ON** αναβοσβήνει. Για επιβεβαίωση πιέστε OK.



Εικόνα 8

3. Ρύθμιση κατάστασης **AUTO ON** (Εικόνα 9):
   Η πρίζα προς στιγμή είναι ενεργοποιημένη -> Τα προγράμματα χρόνου είναι ενεργοποιημένα. Πιέστε τρεις φορές το πλήκτρο MODE. Η ένδειξη «**AUTO ON**» αναβοσβήνει. Για επιβεβαίωση πιέστε OK.



Εικόνα 9

4. Ρύθμιση κατάστασης **OFF** (Εικόνα 10):
Η πρίζα είναι συνεχώς απενεργοποιημένη -> Τα προγράμματα χρόνου είναι ανενεργά.
Πιέστε τέσσερεις φορές το πλήκτρο MODE.
Η ένδειξη **OFF** αναβοσβήνει. Για επιβεβαίωση πιέστε OK.



Εικόνα 10

Δώστε προσοχή:

α. Προγράμματα χρονοδιακόπτη, προγράμματα αντίστροφης μέτρησης και λειτουργίες τυχαίας αυτόματης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης εκτελούνται μόνο εφόσον ο χρονοδιακόπτης

πρίζας βρίσκεται στη λειτουργίας «AUTO ON» ή «AUTO OFF».

β. Η προτεραιότητα των λειτουργιών είναι ως εξής καθορισμένη: Λειτουργία αντίστροφης μέτρησης, λειτουργία τυχαίας ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, λειτουργία «PROG ON/OFF».

γ. Πιέστε το πλήκτρο MODE έως ότου εμφανισθεί η ένδειξη «**1 ON**», στη συνέχεια πιέστε ▲ (UP) ή ▼ (DOWN), για να δείτε το ρυθμισμένο πρόγραμμα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση ρεύματος	230 V ~, 50 Hz
Μέγιστο ηλεκτρ. φορτίο	16 A, 3680 W
Ελάχιστη ρυθμιζόμενη ώρα	1 λεπτό
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°C έως +40°C
Ακρίβεια	+/-1 λεπτό ανά μήνα
Διάρκεια μπαταρίας	NiMH 1,2 V > 100 ώρες

Η έκδοση IP 44 (Μοντέλο DT IP 44) είναι κατάλληλη για εξωτερικούς χώρους.

Για περαιτέρω πληροφορίες σας συνιστούμε να επισκεφτείτε το χώρο Service/FAQ στην ιστοσελίδα μας www.brennenstuhl.com

Διάθεση

Ορθή διάθεση του προϊόντος
Εντός της ΕΕ, το σύμβολο αυτό επισημαίνει το γεγονός ότι το παρόν προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι παλαιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα, ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να προωθούνται προς ανακύκλωση, ούτως ώστε να μην βλάπτουμε το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία με την ανεξέλεγκτη απόρριψη τους. Παρακαλούμε για το λόγο αυτό να διαθέτετε τις παλαιές συσκευές μέσω κατάλληλων συστημάτων συλλογής ή να επιστρέφετε τη συσκευή προς διάθεση στο σημείο αγοράς της.
Από εκεί η συσκευή προωθείται προς ανακύκλωση των υλικών της.

Κατασκευαστής
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
72074 Tübingen · Germany

TR

Kullanım Kılavuzu

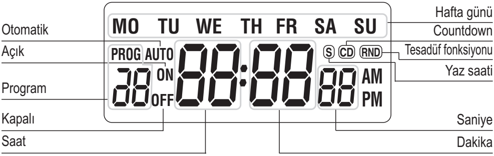
Cihazı kullanmaya başlamadan önce, lütfen bu talimatları detaylı bir şekilde okuyunuz.

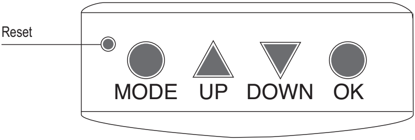
Dikkat!
İKİ YA DA BİRÇOK ZAMAN AYARLAYICI CİHAZI ASLA AYNI ANDA TAKMAYINIZ!
CİHAZI SUYA YA DA BAŞKA SIVILARIN İÇİN BATIRMAYINIZ.

Önemli
16 Amper gücünü geçen cihazları takmayınız.
Her cihazın fişinin zaman ayarlayıcısına tam olarak oturduğundan her zaman emin olunuz. Zaman ayarlayıcısı temizlenmesi gerekiyor ise, cihazı elektrik bağlantısından ayırın ve kuru bir bez ile siliniz.
Isı cihazları ya da benzeri tertibatlar kullanım sırasında asla kontrolsüz bırakılmamalıdır.
Bu tarz cihazların zaman ayarlayıcısına takılması tavsiye edilmemektedir.

ModeL DT IP44 (Dış kullanım için)
Şuna dikkat ediniz: Güvenlik türü IP44 sağlayabilmek için, zaman ayarlayıcısı kesinlikle bu güvenlik türü IP44 uygun prizlere takılmalıdır. IP20 prizi ile kombine edilerek kullanıldığı taktirde yeterli nem koruması garanti edilmemektedir.

LCD-Display ekran ve tuşlar





Fonksiyon özellikleri

- Güncel saatin gösterilmesi gün, saat, dakika ve saniye ile görüntülenmekte; 12 ya da 24 saat modüsü tercih seçenekleri bulunmakta.
- 20 ON/OFF-Ayar programları 1 dakikalık adımlarla.
- Countdown fonksiyonu saat ve dakika ayarı ile, maksimum 23 saat, 59 dakika ve 59 saniye.
- 2 – 30 dakikalık tesadüfi gecikmeli tesadüf fonksiyonu, en son ayarlanan ON/OFF programı dahilinde.
- Yaz / Kış saati ayarı.
- Manuel açma ve kapama.
- Otomatik dönüş ya da saat modüsüne hızlı geçiş

- Gün ya da gün bloklarında oluşan 15 adet kombinasyon mevcuttur:
  MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
  MO
  TU
  WE
  TH
  FR
  SA
  SU
  MO, TU, WE, TH, FR
  SA, SU
  MO, TU, WE, TH, FR, SA
  MO, WE, FR
  TU, TH, SA
  MO, TU, WE
  TH, FR, SA

Bataryaların şarj edilmesi
Cihaz kullanılmaya başlamadan önce bataryalar 14 saat şarjda takılı kalması gerekmektedir. Bunun için cihaz bir prize takılması gerekmektedir. Bataryaların fonksiyonu ölçüm ve programları hafızaya almaktan oluşmaktadır.

Cihazın çalıştırılması
1. Cihazı 230 Volt prizine takınız.
2. Cihazı şarj ettikten sonra, sivri uçlu bir nesne ile (örneğin tükenmez kalem ya da kurşun kalem) **R**-tuşuna basınız, böylece bütün güncel bilgiler silinecektir.
3. Zaman ayarlayıcısı şimdi kullanıma hazır.

Saatin ayarlanması

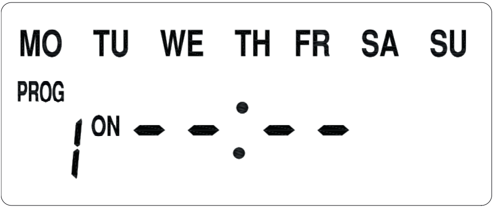
1. Saat modüsündeyken **OK** – tuşuna basıldığında (en az 5 saniye kadar) saatin ayar modüsüne ulaşılmaktadır. **HAFTA GÜNÜ** yanıp sönmeye başlayacaktır.
2. **UP** ya da **DOWN** tuşlarına basarak istediğiniz girişi seçiniz.
3. **OK** tuşuna basarak girişinizi onaylayınız. Şimdi **SAAT** – göstergesi yanıp sönmeye başlayacaktır.
4. Adım 2. ve 3. tüm bilgilerinizi ayarlayana kadar tekrarlayınız.
5. Zamanı eskiye döndürmek için yukarıdaki adımları tekrarlayınız.
6. 12 ve 24 saat modüsü arasındaki zaman göstergesine geçiş yapabilmek için, saat modüsündeyken Down tuşunu 3 saniyeden fazla basılı tutunuz.

Program ayarlanması

Bu zaman ayarlayıcısı ile 20 ON / OFF ayar programı ayarlayabilirsiniz. Bunun için aşağıdaki örnekte tarif edile adımları gerçekleştiriniz. 10 saniye içerisinde herhangi bir tuş kullanılmadığı taktirde saat göstergesine geri dönüleceğini unutmayınız. Alternatif olarak MODE tuşunu kullanabilirsiniz.

Program 1'in ayarlanmasına örnek:
MO 7:35 ON / MO 16:25 OFF.
Yukarıdaki örnekte saat Pazartesi günleri saat 07:35'te açılır ve 16:25'te tekrar kapanır.

1. **PROG 1 ON** göstergede yanıp sönene kadar MODE tuşuna basınız. Modüs **program 1 ON**, Resim 1'de hiç bir ayar içermeksizin gösterilmektedir.



Resim 1

2. OK ile onayladıktan sonra, **PROG 1 ON** söner. Hafta günleri alanı yanıp sönmeye başlar.
3. Program 1'in açılıp kapanacağı hafta gününü belirlemek için ▲ (UP) ya da ▼ (DOWN) tuşlarını kullanınız. Gün göstergesi bütün 15 olası hafta günleri kombinasyonlarını tarar örneğin **MO – SU** ve bu sıralamada kendini tekrarlar. Bu örnekte, göstergede **MO** yandığı an OK tuşuna basmalısınız.
4. Şimdi saat göstergesi yanıp sönmektedir. Bu göstergeyi ▲ (UP) ya da ▼ (DOWN) tuşları yardımıyla 7'ye ayarlayınız ve OK ile onaylayınız.
5. Hemen arkasından dakika göstergesi yanıp sönmeye başlar. Bu göstergeyi ▲ (UP) ya da ▼ (DOWN) tuşları yardımıyla 35'e ayarlayınız ve OK ile onaylayınız
6. Program 1 ayarını tamamlamak için OK tuşu ile onaylayınız. Gösterge şimdi Resim 2'deki gibi olmalıdır.



Resim 2

7. Program 1'i saat 16:25'te kapatmak için, göstergede **PROG 1 OFF** görünene kadar ▲ (UP) ya da ▼ (DOWN) tuşlarına basınız. Şimdi **Program 1 ON** için yapılan aynı adımları tekrarlayınız.
8. Şayet daha fazla program ayarlamak isterseniz, **PROG 2 ON** görünene kadar ▲ (UP) ya da ▼ (DOWN) tuşlarına basınız. Tüm programları ayarlamak için yukarıda tarif edilen adımları gerçekleştiriniz.
9. Programları ayarlarken aynı anda ▲ (UP) ya da ▼ (DOWN) tuşlarına basarsanız, girişmiş olduğunuz bütün bilgiler silinir ve LCD ekranında —:— ile tüm hafta günleri görünür. Tekrar ▲ (UP) ya da ▼ (DOWN) tuşlarına aynı anda tekrar bastığınızda silinmiş olan bilgiler tekrar geri çağrılır.

Countdown-Fonksiyonu
Countdown fonksiyonu ile zaman ayarı her türlü süre için, 1 saniyeden başlayarak 23 saat, 59 dakika ve 59 saniyeye kadar açılıp kapatılabilir. Saatin geri sayımı için aşağıdaki adımarı tatbik ediniz. Countdown'u 3:13:08'e inmesi için yapılan ayar örneği.

1. **ON** ve **CD** yanana kadar MODE tuşuna basınız. Şimdi bunu onaylamak için OK tuşuna basınız. **ON** ve **CD** söner ve **saat** alanı yanmaya başlar.
2. ▲ (UP) ya da ▼ (DOWN) tuşları yardımı ile göstergeyi 3'e getiriniz ve OK ile onaylayınız.
3. Ardından dakika göstergesi yanar. ▲ (UP) ya da ▼ (DOWN) tuşlarıyla göstergeyi 13'e getirin ve OK ile onaylayınız. **Dakika** alanı söner ve **saniye** alanı yanmaya başlar.
4. ▲ (UP) ya da ▼ (DOWN) tuşları yardımı ile göstergeyi 8'e getiriniz ve OK ile onaylayınız
5. OK tuşuna basarak Countdown ayarlama işlemini tamamlayınız. Şimdi gösterge Resim 3'deki gibi görünmelidir. Countdown saat her saniye ile azalmaktadır.



Resim 3

6. Countdown fonksiyonu içerisindeyken OK tuşuna basıldığında, Countdown programları durdurularak yeniden başlatılabilir.

Tesadüf programı
Zaman ayarlayıcısı, siz evde yokken evinizi güvenli hale getirecek entegre tesadüf fonksiyonuna sahiptir. Aktif hale getirildiğinde tüm ayarlanmış olan programların başlangıç saatleri 2-30 dakika geciktirilmektedir. Bu hem açılış hem de kapanış saatleri için geçerlidir.

Tesadüf fonksiyonuna örnek:

	Normal (ayarlanmış)	RND
Program 1 ON	saat 10:00	saat 10:02 ... 10:30
Program 1 OFF	saat 15:00	saat 15:02 ... 15:30
Program 2 ON	saat 17:15	saat 17:17 ... 17:45
Program 2 OFF	saat 19:30	saat 19:32 ... 20:00

1. Saat göstergesinde **RND** görünene kadar MODE tuşuna basınız, resim 4'de olduğu gibi.



Resim 4

2. Zaman ayarlayıcısı tesadüfi açılma fonksiyonunu devralması için OK tuşuna basınız, resim 5'te olduğu gibi.



Resim 5

3. Tesadüf fonksiyonunu devre dışı bırakmak için, **RND** yanana kadar MODE tuşuna basınız ve bunu onaylamak içinde OK tuşuna basınız.

Yaz / Kış saati
Saat modüsünde saati GMT yaz saatini ayarlamak için ▲ (UP) tuşuna 3 saniyeden fazla basınız. LCD ekranda **S** görünecektir. Mevcut saat bir saat ileri olarak ayarlanacaktır (bkz. Resim 6). ▲ (UP) tuşuna tekrar 3 saniyeden fazla basınız. LCD ekranda **S** kaybolacak ve saat tekrar kış saatine geri ayarlanacaktır.



Resim 6

Zaman fonksiyonun manuel olarak açılıp kapanaması ya da aktif / deaktif olması
Zaman ayarlayıcısı MODE ve OK tuşlarının kullanılması halinde, daha önce ayarlanmış olan programlar etkilenmeksizin, aşağıda tarif edildiği gibi açılıp kapatılabilir.

1. **AUTO OFF**-Statüsü ayarı (Resim 7):
   Priz şu anda kapalı -> Saat programları aktif. MODE tuşuna bir kez basınız. **AUTO OFF** yanıp sönmeye başlar. Onay için OK tuşuna basınız.



Resim 7

2. **ON**-Statüsü ayarı (Resim 8):
   Priz sürekli açık -> Saat programları deaktif. MODE tuşuna iki kez basınız. **ON** yanıp sönmeye başlar. Onay için OK tuşuna basınız.



Resim 8

3. **AUTO ON**-Statüsü ayarı (Resim 9):
Priz şu anda açık -> Saat programları aktif.
MODE tuşuna üç kez basınız. **AUTO ON** yanıp sönmeye başlar. Onay için OK tuşuna basınız.



Resim 9

4. **OFF**-Statüsü ayarı (Resim 10):
Priz sürekli kapalı -> Saat programları deaktif.
MODE tuşuna dört kez basınız. **OFF** yanıp sönmeye başlar. Onay için OK tuşuna basınız.



Resim 10

Bunlara dikkat ediniz:

a. Zaman ayarlayıcısı AUTO ON ya da AUTO OFF modundayken Zaman ayar programları, Countdown programları ve tesadüf fonksiyonları çalıştırılabilir.
b. Fonksiyon önceliği şu şekilde belirlenmiştir: Countdown-Fonksiyonu, Tesadüf fonksiyonu, PROG ON/OFF Fonksiyonu.
c. Ayarlı programı görebilmek için **1 ON** görünene kadar MODE tuşuna basınız sonra ▲ (UP) ya da ▼ (DOWN) tuşlarına basınız.

Teknik bilgiler

Ağ gerilimi	230 V ~, 50 Hz
Maks. yük	16 A, 3680 W
Min. ayarlanabilir saat	1 dakika
Çalışma ısısı	-10°C ila +40°C
Doğruluk	+/-her ay 1 dakika
Batarya-Backup	NiMH 1,2 V > 100 saat

IP 44 (Model DT IP 44) gerçekleştirilmesi dış mekan için uygundur.

İlave bilgiler için internet sayfamızda
www.brennenstuhl.com daki Service/FAQ ziyaret etmenizi öneririz

Tasfiye

Ürünün doğru tasfiye edilmesi
Bu sembol AB dahilinde bu cihazın ev çöpü üzerinden tasfiye edilemediğini belirtmektedir. Eski cihazlar geri dönüşümü olan önemli malzemeler içerdiğinden tekrar kullanıma sunulmalıdır. Böylece cevreye ve insan sağlığına kontrolsüz çöp tasfiyesinden dolayı zarar verilmemiş olunu.r. Bu nedenle lütfen eski cihazı uygun toplama merkezlerine ulaştırınız ya da cihazı satın aldığınız yere geri gönderiniz. Buralar, cihazın malzemelerini tekrar kullanıma sunacaklardır.

Üretici
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
72074 Tübingen · Germany

(RU) Инструкция по эксплуатации

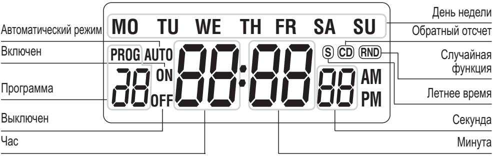
Внимательно прочтите данную инструкцию перед использованием таймера.

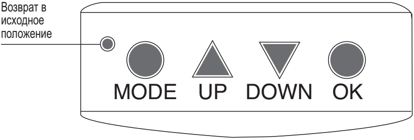
Внимание!
НИКОГДА НЕ ПОДСОЕДИНЯЙТЕ ВМЕСТЕ ДВА ТАЙМЕРА И БОЛЕЕ!
НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ТАЙМЕР В ВОДУ, ЛИБО ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ.

Важно
Не подключайте приборы, сила тока которых более 16 ампер. Убедитесь в том, что штепсельная вилка каждого прибора полностью включена в розетку таймера. При чистке таймера необходимо для начала отключить его от сети, затем протереть его сухой тряпкой.
Не оставляйте включенные электронагревательные приборы и подобные устройства без присмотра. Не рекомендуется подключать такие приборы к таймеру.

Модель DT IP44 (для наружного пространства)
Внимание: С целью обеспечения степени защиты IP44 таймер следует подключать исключительно к штепсельным розеткам со степенью защиты IP44. При эксплуатации в комбинации с розеткой IP20 не гарантируется полное предохранение от влаги.

Жидкокристаллический экран и кнопки





Характеристики функций

- Текущее время с указанием дня, часа, минуты и секунды; выбор 12- либо 24-часового режима.
- 20 ON/OFF-(ВКЛ/ВЫКЛ) переключающихся программ тактом в 1 минуту
- Функция обратного отсчета с настройкой минут и секунд, с максимумом в 23 часа, 59 минут и 59 секунд.
- Случайная функция со случайным отставанием во времени в 2-30 минут, в рамках последней установленной программы в режимах ON/OFF (вкл/выкл).
- Настройка летнего и зимнего времени.
- Ручное включение и выключение.
- Автоматический возврат, соответственно быстрая перестановка в режим текущего времени.

- Опция из 15 комбинаций дней следующим образом:
  ПН, ВТ, СР, ЧТ, ПТ, СБ, ВС
  ПН
  ВТ
  СР
  ЧТ
  ПТ
  СБ
  ВС
  ПН, ВТ, СР, ЧТ, ПТ
  СБ, ВС
  ПН, ВТ, СР, ЧТ, ПТ, СБ
  ПН, СР, ПТ
  ВТ, ЧТ, СБ
  ПН, ВТ, СР
  ЧТ, ПТ, СБ

Зарядка аккумулятора
Перед использованием прибора следует зарядить встроенные батареи в течение 14 часов. Для этого необходимо подключить прибор к штепсельной розетке сети. Функцией аккумулятора является сохранение замеров и программ.

Начало эксплуатации
1. Включить таймер в стандартную штепсельную розетку 230 вольт.
2. После зарядки аккумулятора нажать каким-либо острым предметом, к примеру, ручкой или карандашом на кнопку **R**, чтобы удалить все фактические данные.
3. Таймер готов к эксплуатации.

Настройка часов

1. После нажатия на кнопку **OK** в режиме часы (минимум 5 секунд) появляется меню настройки часов. Начинает мигать **ДЕНЬ НЕДЕЛИ**.
2. Выберите желаемую позицию нажатием кнопки **UP** или **DOWN**.
3. Подтвердите ввод нажатием кнопки **OK**. Теперь мигает индикатор **ЧАСОВ**.
4. Повторите шаги 2 и 3, пока не будут настроены все данные.
5. Для возврата ко времени просто повторите выше перечисленные шаги.
6. Для того чтобы переключиться с режима 12 часов в 24-часовой и наоборот, в режиме часы нажмите и удерживайте кнопку ▼ - Down дольше, чем 3 секунды.

Настройка программ

Данный таймер располагает 20 ON/OFF (вкл/выкл) программами. Выполните действия, приведенные далее в примере. Обратите внимание на то, что если в течение 10 секунд не нажимается ни одна кнопка, на экране появляется индикатор времени. В таком случае возможно нажатие кнопки MODE.

Пример настройки программы 1:
ПН 7:35 ON (ВКЛ) / ПН 16:25 OFF (ВЫКЛ).
В вышеуказанном примере часы включаются в понедельник в 7:35 и выключаются в 16:25.

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на экране не появится, мигая, **PROG 1 ON**. Режим

Программы 1 ON без каких-либо дополнительных настроек изображен на рис. 1.

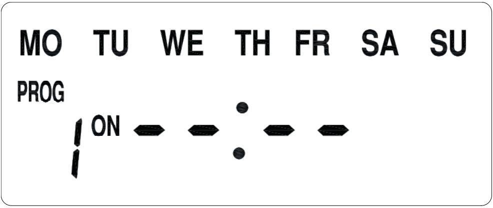


Рис. 1

2. Подтвердите кнопкой ОК, **PROG 1 ON** прекращает мигать. Начинает мигать поле выбора дней недели.
3. Выберите с помощью кнопок ▲ (UP) либо ▼ (DOWN) день недели, в который программа 1 должна быть включена или выключена. Индикатор дня поочередно показывает 15 возможных комбинаций, например **MO-SU** (ПН-ВС) и снова повторяется в этом же порядке. На этом примере Вы должны нажать на кнопку ОК, как только появится индикатор **MO** (ПН).
4. Теперь мигает индикатор часов. С помощью кнопок ▲ (UP) или ▼ (DOWN) выберите 7 и подтвердите, нажав на ОК.
5. Последним мигает индикатор минут. С помощью кнопок ▲ (UP) или ▼ (DOWN) выберите 35 и подтвердите, нажав на ОК.
6. Для того чтобы закончить настройку программы 1, нажмите ещё раз на кнопку ОК. Теперь индикатор выглядит, как показано на рис. 2.



Рис. 2

7. Для того чтобы программа 1 выключилась в 16:25, нажимайте на кнопки ▲ (UP) либо ▼ (DOWN), пока не появится **PROG 1 OFF**. Проделайте те же шаги, что и при настройке **программы 1 ON**.
8. В случае если Вы желаете настроить несколько программ, нажимайте на кнопки ▲ (UP) либо ▼ (DOWN), пока не появится **PROG 2 ON**. Проделайте выше перечисленные шаги, чтобы настроить все остальные программы.
9. Если Вы во время настройки программ одновременно нажмете кнопки ▲ (UP) и ▼ (DOWN), введенные для программы данные будут удалены, а на экране появится —:— и все дни недели. Если Вы снова одновременно нажмете на кнопки ▲ (UP) и ▼ (DOWN), Вы сможете воспроизвести удаленные данные.

Функция обратного отсчета

Посредством функции обратного отсчета таймер может быть включен либо выключен на время, начиная с 1 секунды до 23 часов 59 минут и 59

секунд. Чтобы настроить функцию обратного отсчета, Вам нужно поступить следующим образом.
Пример настройки обратного отсчета на время 3:13:08.

1. Нажимайте на кнопку MODE, пока не замигают **ON** и **CD**. Подтвердите кнопкой ОК. **ON** и **CD** прекращают мигать и начинает мигать поле **часов**.
2. С помощью кнопок ▲ (UP) или ▼ (DOWN) выберите 3 и подтвердите, нажав на OK.
3. В последнюю очередь мигает индикатор минут. С помощью кнопок ▲ (UP) или ▼ (DOWN) выберите 13 и подтвердите, нажав на ОК. Поле **минут** прекращает мигать, после чего наступает очередь **секунд**.
4. С помощью кнопок ▲ (UP) или ▼ (DOWN) выберите 8 и подтвердите, нажав на OK.
5. Подтвердите настройку функции обратного отсчета кнопкой ОК. Индикатор выглядит теперь так, как показано на рис. 3. Время обратного отсчета уменьшается с каждой секундой.



Рис. 3

6. Во время действия этой функции обратный отсчет может быть приостановлен и возобновлен нажатием на кнопку ОК.

Случайная функция
Таймер оснащен встроенной случайной функцией, которую наиболее удобно применять во время Вашего отсутствия.
Активируя случайную функцию, установленное время всех программ задерживается на 2 – 30 минут. Действие этой функции распространяется также на время включения и выключения.

Пример действия случайной функции:

	Установленное время	RND (время в активной случайной функции)
Программа 1 ON	10:00 ч	10:02 ... 10:30 ч
Программа 1 OFF	15:00 ч	15:02 ... 15:30 ч
Программа 2 ON	17:15 ч	17:17 ... 17:45 ч
Программа 2 OFF	19:30 ч	19:32 ... 20:00 ч

1. Нажимайте на кнопку MODE, пока не появится **RND** на индикаторе часов, как видно на рис. 4.



Рис. 4

2. Нажмите на кнопку OK для активации этой функции, как видно на рис. 5.



Рис. 5

3. Для того чтобы выключить случайную функцию, нажимайте на кнопку MODE пока не замигает **RND**, затем нажмите на OK для подтверждения.

Летнее / зимнее время
Для того чтобы настроиться на летнее время GMT в режиме часы, удерживайте нажатой кнопку ▲ (UP) дольше, чем 3 секунды. На экране появляется **S**. Текущее время переводится на час вперед (см. рис. 6). Снова нажмите на кнопку ▲ (UP) в течение 3 секунд. **S** с экрана исчезает и время переводится на зимнее.



Рис. 6

Ручное включение и выключение соответственно активизация/дезактивизация функции времени

Активацией кнопок MODE и OK таймер может быть включен и выключен, как показано ниже, не нарушая настройки программ.

1. Настроить статус **AUTO OFF** (Рис. 7):
   Штепсельная розетка временно отключена -> Программы времени действуют.
   Однократно нажать на кнопку MODE. **AUTO OFF** начинает мигать. Для подтверждения нажать на OK.



Рис. 7

2. Настроить статус **ON** (Рис. 8):
   Штепсельная розетка долговременно включена -> Программы времени не действуют.
   Двукратно нажать на кнопку MODE. **ON** начинает мигать. Для подтверждения нажать на OK.



Рис. 8

3. Настроить статус **AUTO ON** (Рис. 9):
   Штепсельная розетка временно включена -> Программы времени действуют.
   Три раза нажать на кнопку MODE. **AUTO ON** начинает мигать. Для подтверждения нажать на OK.



Рис. 9

4. Настроить статус **OFF** (Рис. 10):
   Штепсельная розетка долговременно выключена -> Программы времени не действуют.
   Четыре раза нажать на кнопку MODE. **OFF** начинает мигать. Для подтверждения нажать на OK.



Рис. 10

Внимание:

a. Программы таймера, обратного отсчета и случайной функции действуют только в режиме AUTO ON либо AUTO OFF.

b. Очередность функций установлена в следующем порядке: функция обратного отсчета, случайная функция, функция программирования PROG ON/OFF.

c. Для того чтобы выйти на настроенную программу, необходимо нажимать на кнопку MODE до появления **1 ON**, затем нажать на кнопки ▲ (UP) либо ▼ (DOWN).

Технические характеристики

Напряжение питания	230 В ~, 50 Гц
Макс. сила тока	16 А, 3680 Вт
Мин. интервал коммутации	1 минута
Рабочая температура	-10°C до +40°C
Точность хода	+/-1 минута в месяц
Резерв аккумулятора	NiMH 1,2 В > 100 часов

Модель IP 44 (Modell DT IP 44) предназначена для наружного пространства.

Дополнительную информацию Вы сможете получить на нашей интернет-странице www.brennenstuhl.com в разделе обслуживания и часто задаваемых вопросов.

Утилизация



Надлежащая утилизация этого продукта
В рамках ЕС эта маркировка означает, что этот продукт не может быть утилизирован с бытовыми отходами. Бывшие в употреблении приборы содержат ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования, которые могут нанести вред окружающей среде и соответственно здоровью человека, в случае бесконтрольной утилизации мусора. В связи с этим выбрасывать такие товары следует в специально предназначенные для этого места сбора, либо высылать на утилизацию в те торговые пункты, где товар был приобретен.
Там он будет подвержен соответствующей утилизации.

Производитель
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
72074 Tübingen · Germany

brennenstuhl®

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
72074 Tübingen · Germany

lectra-t
CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S.
F-67460 Souffelweyersheim

www.brennenstuhl.com

0418145/410